



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

4

**Preventivo**

Conti speciali

2009

## **Colofone**

### **Redazione**

Amministrazione federale delle finanze  
Internet: [www.efv.admin.ch](http://www.efv.admin.ch)

### **Distribuzione**

UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna  
[www.bbl.admin.ch/bundespublikationen](http://www.bbl.admin.ch/bundespublikationen)  
N. 601.200.09i

**Conti speciali**

	Pagina
<b>1 Fondo per i grandi progetti ferroviari</b>	<b>3</b>
Decreto federale II	9
<b>2 Fondo infrastrutturale</b>	<b>11</b>
Decreto federale III	16
<b>3 Settore dei politecnici federali</b>	<b>17</b>
Decreto federale IV	40
<b>4 Regia federale degli alcool</b>	<b>41</b>
Decreto federale V	46



**Fondo per i grandi progetti ferroviari**

	Pagina
<b>11 Base legale, struttura e competenze</b>	<b>5</b>
<b>12 Funzionamento del Fondo</b>	<b>5</b>
<b>13 Preventivo 2009</b>	<b>5</b>
Decreto federale II	9



## 11 Base legale, struttura e competenze

L'istituzione del Fondo per i grandi progetti ferroviari si basa sull'articolo 196 (disposizione transitoria dell'art. 87) numero 3 capoverso 3 della Costituzione federale. Le relative procedure sono definite nell'ordinanza dell'Assemblea federale del 9 ottobre 1998 relativa al regolamento del Fondo per i grandi progetti ferroviari (RS 742.140). Il grafico a pagina 6 riassume il principio fondamentale del funzionamento del Fondo.

Il Fondo, giuridicamente dipendente e dotato di contabilità propria, si compone di un conto economico e di un bilancio.

Il conto economico ingloba:

- gli oneri (spese) includono i prelievi messi a disposizione dei progetti, gli interessi passivi sugli impegni del Fondo, le rettificazioni di valore degli attivi e, in una fase successiva, i rimborsi degli anticipi concessi al Fondo dalla Confederazione;
- i redditi (ricavi) sono composti dalle attribuzioni al Fondo sotto forma di introiti a destinazione vincolata, dalla capitalizzazione di mutui a tassi variabili e rimborsabili condizionalmente e dagli anticipi.

Nel quadro delle competenze di cui all'articolo 196 numero 3 capoverso 2 della Costituzione federale e in base a una pianificazione finanziaria intesa a garantire il finanziamento dei progetti, il Consiglio federale decide periodicamente il livello di prelievo dei vari mezzi finanziari (art. 4 regolamento) previsti per l'attribuzione al Fondo. Il Consiglio federale stabilisce una pianificazione finanziaria su tre anni, volta a garantire la copertura dei costi dei progetti, e ne informa l'Assemblea federale, in margine al preventivo (art. 8 cpv. 2 regolamento) o prima di una nuova legislatura per il tramite del piano finanziario di legislatura.

L'Assemblea federale determina annualmente con decreto federale semplice, contemporaneamente al decreto federale sul preventivo della Confederazione, i mezzi da mettere a disposizione dei diversi progetti. Essa stanziava inoltre un credito di pagamento per ogni singolo progetto (art. 3 regolamento) e approva i conti del Fondo (art. 8 cpv. 1 regolamento).

## 12 Funzionamento del Fondo

Nella fase iniziale, il Fondo è caratterizzato da un picco di investimenti dovuto al gran numero di progetti da avviare. In questa prima fase gli introiti a destinazione vincolata non sono sufficienti a coprire gli oneri annui del Fondo; il disavanzo nel conto economico è coperto ogni anno da anticipi (art. 6 cpv. 1 regolamento) che si accumulano nel bilancio del Fondo. Il tetto massimo degli anticipi che possono essere concessi ammonta cumulativamente a 8,6 miliardi di franchi (prezzi del 1995; art. 6 cpv. 2 regolamento). Sino alla fine del 2010 gli anticipi cumulati sono indicizzati. La Confederazione, a sua volta, deve procurar-

si temporaneamente sul mercato finanziario i fondi necessari a questo prefinanziamento, con un conseguente aumento dell'indebitamento statale.

In una seconda fase, i mezzi finanziari previsti nell'articolo costituzionale (introiti a destinazione vincolata) superano i prelievi effettuati dal Fondo per i vari progetti. Si ha così un eccesso annuo di finanziamenti. A norma dell'articolo 6 capoverso 3 del regolamento del Fondo, dal 2015 almeno il 50 per cento delle somme a destinazione vincolata da versare al Fondo secondo l'articolo 196 numero 3 capoverso 2 lettere b ed e della Costituzione federale dovrà essere impiegato per il rimborso degli anticipi. Questa regolamentazione si applica finché la totalità degli anticipi non sarà stata rimborsata. In tal modo si riducono il cumulo degli anticipi nel bilancio del Fondo e l'indebitamento del Fondo nei confronti della Confederazione. Nel conto capitale della Confederazione diminuisce pertanto l'importo dell'anticipo iscritto tra i beni patrimoniali; in ugual misura si riduce anche l'indebitamento della Confederazione riconducibile ai grandi progetti ferroviari.

Quando i vari progetti saranno terminati e l'anticipo, remunerato a interessi di mercato, sarà completamente rimborsato, il Fondo verrà sciolto.

## 13 Preventivo 2009

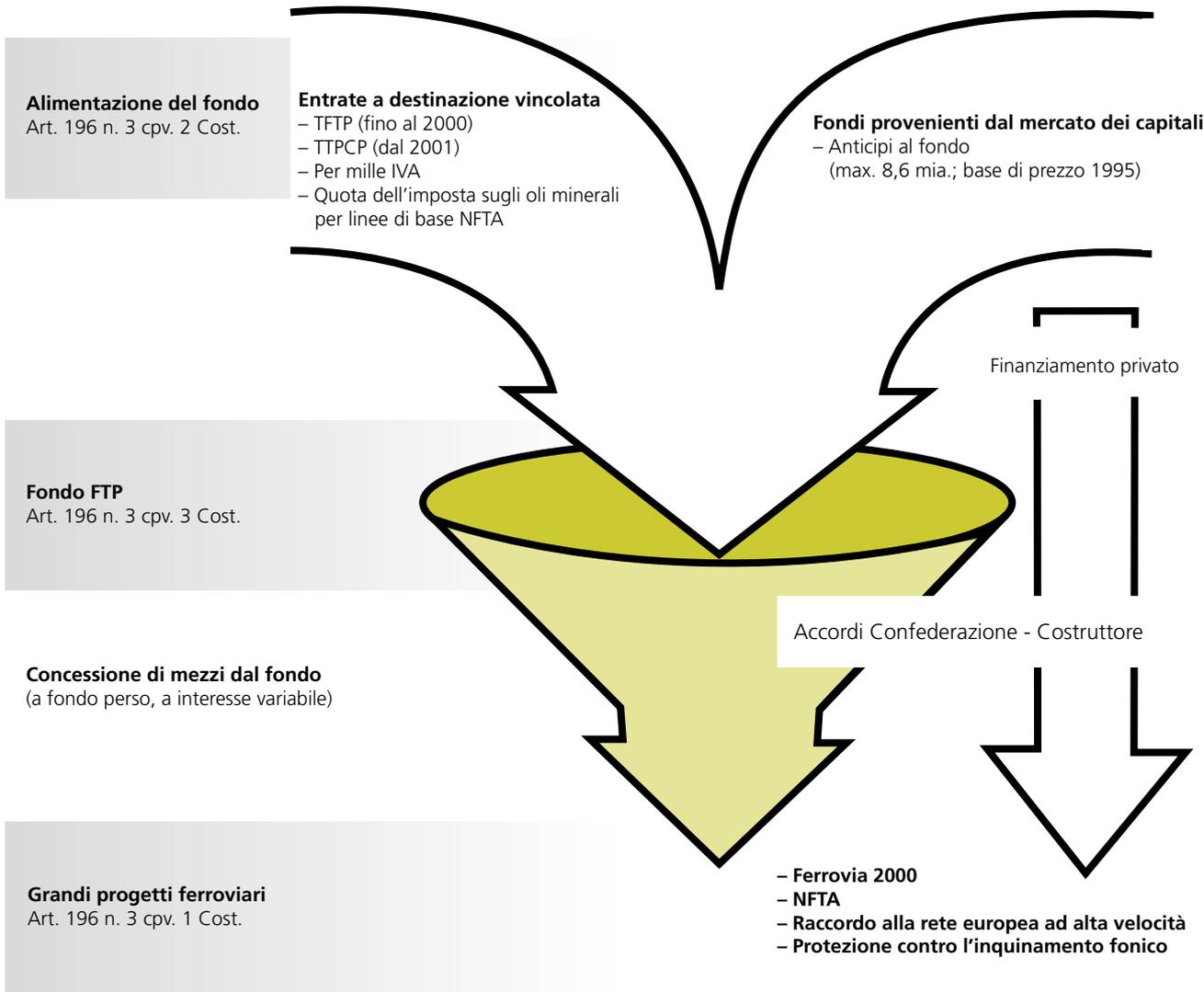
Nell'anno di preventivo 2009 i prelievi per i progetti ammontano a 1630 milioni. Per i 4 grandi progetti ferroviari sono pertanto previsti 183 milioni o il 13 per cento in più di mezzi finanziari rispetto all'anno precedente.

Con un importo di 1255 milioni, i prelievi maggiori concernono la Nuova ferrovia transalpina (NFTA). Tali fondi sono destinati soprattutto ai lavori per le gallerie di base del San Gottardo e del Ceneri (1,2 mia.). Per quanto concerne l'asse del Lötschberg, sono necessari ancora 7,8 milioni per gli ultimi pagamenti a saldo. Per gli ampliamenti sul resto della rete sono stanziati 36,3 milioni, per quelli tra San Gallo e Arth-Goldau 6,4 milioni e per la vigilanza del progetto 4,5 milioni.

Per l'analisi delle capacità in ordine agli assi nord-sud della rete ferroviaria svizzera e la garanzia dei tracciati per le tratte rinviate della NFTA sono iscritti al preventivo rispettivamente 1,7 e 0,3 milioni.

Per la prima tappa di Ferrovia 2000 sono previsti 30 milioni. I presumibili costi di realizzazione della seconda fermata per il traffico a lunga distanza a Lenzburg (zona pedemontana meridionale del Giura) ammontano a 19 milioni. Per i lavori conclusivi della nuova tratta Mattstetten - Rothrist e del nuovo doppio binario Zurigo - Thalwil sono necessari rispettivamente 3,6 e 1,4 milioni. Per l'approvvigionamento energetico e la garanzia della compatibilità tecnica fra gli equipaggiamenti ETCS delle tratte e dei veicoli sono stanziati rispettivamente 4,4 e 1,6 milioni.

Fondo per i grandi progetti ferroviari



Il credito per la pianificazione della *seconda tappa di Ferrovia 2000* serve a finanziare, nell'ambito della Panoramica FTP, i lavori di pianificazione per lo sviluppo futuro dell'infrastruttura ferroviaria (SIF), cui sono destinati 3 milioni.

Per il *raccordo alla rete europea ad alta velocità* (RAV) sono stanziati 212,86 milioni, circa 32 milioni in più rispetto al Preventivo 2008. Questi fondi saranno nuovamente impiegati soprattutto per la nuova tratta Belfort-Digione (45 mio.) e per gli ampliamenti Bellegarde - Nurieux - Bourg-en-Bresse (93,6 mio.), Val-lorbe/Pontarlier - Digione (11 mio.) e San Gallo - St. Margrethen (20 mio.).

Per il miglioramento della *protezione contro il rumore* lungo le tratte ferroviarie sono stanziati 127,5 milioni di franchi, un im-

porto sensibilmente inferiore rispetto all'anno precedente (-82,5 mio.).

Le *entrate a destinazione vincolata* sono stimate a 1576 milioni, ossia 138 milioni in più rispetto al Preventivo 2008. Le entrate provenienti dalla TTPCP registrano un aumento di 58 milioni, attestandosi a 938 milioni. Questo è dovuto al fatto che gli autocarri della categoria di emissione 3 vengono classificati nella categoria TTPCP più tassata e all'aumento delle prestazioni di trasporto. Le entrate provenienti dall'1 per mille dell'imposta sul valore aggiunto aumentano per motivi congiunturali di 20 milioni, raggiungendo 326 milioni. Rispetto al Preventivo 2008, i prelievi dall'imposta sugli oli minerali, corrispondenti al 25 per cento dei costi per le linee di base della NFTA, aumentano di 60 milioni per attestarsi a 312 milioni a seguito dell'inizio dei lavori per la costruzione della galleria di base del Ceneri e per la messa in servizio della galleria di base del San Gottardo.

Per il 2009 concernente gli interessi sugli anticipi sono stati preventivati in 238 milioni, ovvero circa il 19 per cento delle entrate a destinazione vincolata derivanti dalla TTPCP e dall'imposta sul valore aggiunto (i fondi provenienti dall'imposta sugli oli minerali non sono a disposizione della remunerazione degli anticipi).

I versamenti nel Fondo (redditi), provenienti da entrate a destinazione vincolata, non sono in grado di coprire i prelievi dal Fondo (oneri), per i quali sono iscritti a preventivo 1869 milioni. Il deficit, pari a 293 milioni, è coperto con fondi provenienti dalla Tesoreria federale. A fine 2009 l'anticipo effettivamente accumulato ammonterà verosimilmente a 7600 milioni.

## Conto economico

CHF	Consuntivo 2007		Preventivo 2008		Preventivo 2009	
	Quota in %		Quota in %		Quota in %	
<b>Spese</b>						
<b>Prelievi per progetti</b>	<b>1 453 108 901</b>	<b>63,1</b>	<b>1 446 776 000</b>	<b>64,3</b>	<b>1 630 297 000</b>	<b>64,6</b>
NFTA						
Vigilanza del progetto	3 926 665	0,3	3 970 000	0,3	4 467 000	0,3
Asse del Lötschberg	329 550 016	22,7	29 700 000	2,1	7 800 000	0,5
Asse del San Gottardo	869 180 141	59,8	966 027 000	66,8	1 200 000 000	73,6
Ampliamento di Surselva	-76 570	-0,0	-	-	-	-
Raccordo della Svizzera orientale	478 343	0,0	-	-	-	-
Ampliamenti San-Gallo - Arth-Goldau	906 392	0,1	3 497 000	0,2	6 370 000	0,4
Ampliamenti altre tratte della rete	64 864 870	4,5	9 262 000	0,6	36 300 000	2,2
Garanzia dei tracciati	-	-	2 300 000	0,2	300 000	0,0
Analisi delle capacità assi nord-sud	1 951 555	0,1	2 500 000	0,2	1 700 000	0,1
Ferrovia 2000						
1ª tappa	62 782 485	4,3	35 000 000	2,4	30 000 000	1,8
2ª tappa / SPF	664 251	0,0	4 000 000	0,3	3 000 000	0,2
Raccordo RAV						
Vigilanza del progetto	1 525 419	0,1	3 500 000	0,2	1 700 000	0,1
Ampliamenti San-Gallo - St. Margrethen	1 322 671	0,1	10 000 000	0,7	20 400 000	1,3
Ampliamenti Lindau - Geltendorf	-	-	2 000 000	0,1	5 610 000	0,3
Ampliamenti Bülach - Sciaffusa	1 489 569	0,1	1 600 000	0,1	17 400 000	1,1
Nuova tratta Belfort - Digione	-	-	45 000 000	3,1	45 000 000	2,8
Ampliamenti Vallorbe / Pontarlier - Digione	5 075 375	0,3	13 900 000	1,0	11 001 000	0,7
Ampliamento nodo di Ginevra	125 525	0,0	1 500 000	0,1	2 600 000	0,2
Ampliamenti Bellegarde - Nurieux - Bourg-en-Bresse	-	-	93 720 000	6,5	93 649 000	5,7
Raccordo aeroporto di Basilea - Mulhouse	-	-	100 000	0,0	500 000	0,0
Ampliamenti Bienne - Belfort	26 900	0,0	1 600 000	0,1	1 300 000	0,1
Ampliamenti Berna - Neuchâtel - Pontarlier	-	-	3 800 000	0,3	1 900 000	0,1
Ampliamenti Losanna - Vallorbe	-	-	600 000	0,0	500 000	0,0
Ampliamenti Sargans - St. Margrethen	253 921	0,0	800 000	0,1	5 000 000	0,3
Ampliamenti San Gallo - Costanza	-	-	1 400 000	0,1	4 900 000	0,3
Ampliamenti aeroporto di Zurigo - Winterthur	288 203	0,0	1 000 000	0,1	1 400 000	0,1
Protezione contro l'inquinamento fonico	108 773 170	7,5	210 000 000	14,5	127 500 000	7,8
<b>Interessi sugli anticipi</b>	<b>181 072 835</b>	<b>7,9</b>	<b>268 126 869</b>	<b>11,9</b>	<b>238 384 244</b>	<b>9,5</b>
<b>Rettificazione di valore di mutui a tasso variabile e condizionalmente rimborsabili</b>	<b>668 300 000</b>	<b>29,0</b>	<b>535 780 000</b>	<b>23,8</b>	<b>653 600 000</b>	<b>25,9</b>
<b>Totale spese</b>	<b>2 302 481 736</b>	<b>100,0</b>	<b>2 250 682 869</b>	<b>100,0</b>	<b>2 522 281 244</b>	<b>100,0</b>

## Conto economico

CHF	Consuntivo 2007		Preventivo 2008		Preventivo 2009	
	Quota in %		Quota in %		Quota in %	
<b>Ricavi</b>						
<b>Entrate a destinazione vincolata</b>	<b>1 327 879 946</b>	<b>57,7</b>	<b>1 438 034 200</b>	<b>63,9</b>	<b>1 575 791 750</b>	<b>62,5</b>
Imposta sul valore aggiunto	299 093 864	22,5	306 000 000	21,3	326 000 000	20,7
Tassa sul traffico pesante	711 855 152	53,6	879 266 700	61,1	937 600 000	59,5
Imposta sugli oli minerali	316 930 930	23,9	252 767 500	17,6	312 191 750	19,8
<b>Attivazione mutui a tasso variabile e condizionalmente rimborsabili</b>	<b>668 300 000</b>	<b>29,0</b>	<b>535 780 000</b>	<b>23,8</b>	<b>653 600 000</b>	<b>25,9</b>
NFTA						
Asse del Lötschberg	164 800 000	24,7	14 800 000	2,8	3 800 000	0,6
Asse del San Gottardo	434 600 000	65,0	483 000 000	90,1	600 000 000	91,8
Raccordo della Svizzera orientale	–	–	–	–	–	–
Ampliamenti altre tratte della rete	46 100 000	6,9	6 900 000	1,3	27 300 000	4,2
Ferrovia 2000						
1ª tappa	22 800 000	3,4	26 100 000	4,9	22 500 000	3,4
Raccordo alla rete europea	–	–	4 980 000	0,9	–	–
<b>Attivazione degli anticipi</b>	<b>306 301 790</b>	<b>13,3</b>	<b>276 868 669</b>	<b>12,3</b>	<b>292 889 494</b>	<b>11,6</b>
<b>Totale ricavi</b>	<b>2 302 481 736</b>	<b>100,0</b>	<b>2 250 682 869</b>	<b>100,0</b>	<b>2 522 281 244</b>	<b>100,0</b>
Stato degli anticipi a fine anno	7 037 403 949		7 932 353 084		7 599 913 254	

Disegno

## Decreto federale II concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2009

del # dicembre 2008

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti l'articolo 3 capoversi 1 e 2 nonché l'articolo 8 capoverso 2  
dell'Ordinanza del 9 ottobre 1998<sup>1</sup> relativa al regolamento del  
Fondo per i grandi progetti ferroviari;  
visto il messaggio del 20 agosto 2008<sup>2</sup> del Consiglio federale,

*decreta:*

### Art. 1

I crediti a preventivo seguenti sono approvati per l'esercizio  
2009 e prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari:

- a. Nuova ferrovia transalpina (NFTA):
- 4 467 000 franchi per la vigilanza del progetto;
  - 7 800 000 franchi per la linea di base del Lötschberg;
  - 1 200 000 000 di franchi per la linea di base del San  
Gottardo;
  - 6 370 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San  
Gallo e Arth-Goldau;
  - 36 300 000 franchi per i lavori di sistemazione sul re-  
sto della rete;
  - 1 700 000 franchi per l'analisi delle capacità degli as-  
si nord-sud;
  - 300 000 franchi per la garanzia dei tracciati.
- b. Ferrovia 2000:
- 30 000 000 di franchi per la pianificazione e l'esecuzio-  
ne della prima tappa;
  - 3 000 000 di franchi per gli studi di pianificazione del  
futuro sviluppo dei grandi progetti ferroviari (SPF).

- c. Raccordo alla rete europea ad alta velocità:
- 1 700 000 franchi per la vigilanza del progetto;
  - 20 400 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San  
Gallo e St. Margrethen;
  - 5 610 000 franchi di contributi al prefinanziamento dei  
lavori di sistemazione fra Lindau e Geltendorf;
  - 17 400 000 franchi per i lavori di sistemazione fra Bü-  
lach e Sciaffusa;
  - 45 000 000 di franchi di contributi alla costruzione del-  
la tratta Belfort - Digione;
  - 11 001 000 franchi di contributi per i lavori di sistema-  
zione sulle tratte Vallorbe - Frasnè - Digione e Pontar-  
lier - Frasnè;
  - 2 600 000 franchi per i lavori di sistemazione della  
grande stazione nodale di Ginevra;
  - 93 649 000 franchi di contributi per i lavori di sistema-  
zione sulla tratta Bellegarde - Nurieux - Bourg-en-Bresse
  - 500 000 franchi per il raccordo fra Basilea aeroporto e  
Mulhouse;
  - 1 300 000 franchi per i lavori di sistemazione fra Bien-  
ne e Belfort;
  - 1 900 000 franchi per i lavori di sistemazione sulla trat-  
ta Berna - Neuchâtel - Pontarlier;
  - 500 000 franchi per i lavori di sistemazione fra Losan-  
na e Vallorbe;
  - 5 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione fra Sar-  
gans e St. Margrethen;
  - 4 900 000 franchi per i lavori di sistemazione fra San  
Gallo e Costanza;
  - 1 400 000 franchi per i lavori di sistemazione fra Zurigo  
aeroporto e Winterthur.
- d. Misure di risanamento fonico: 127 500 000 franchi.

### Art. 2

È preso atto del Preventivo 2009 del Fondo per i grandi progetti  
ferroviari.

### Art. 3

Il presente decreto non sottostà a referendum.

<sup>1</sup> RS 742.140  
<sup>2</sup> non pubblicato nel FF



**Fondo infrastrutturale per il traffico d'agglomerato, la rete delle strade nazionali, nonché le strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche (fondo infrastrutturale)**

	Pagina
<b>21 Base legale, struttura e competenze</b>	<b>13</b>
<b>22 Modalità di funzionamento del fondo infrastrutturale</b>	<b>13</b>
<b>23 Preventivo 2009</b>	<b>14</b>
<b>Decreto federale III</b>	<b>16</b>



## **21 Base legale, struttura e competenze**

Il fondo infrastrutturale si fonda sugli articoli 86 capoverso 3 e 173 capoverso 2 della Costituzione federale. La legge federale del 6 ottobre 2006 sul fondo infrastrutturale disciplina i principi del fondo. Il decreto federale del 4 ottobre 2006 concernente il credito globale per il fondo infrastrutturale ne stabilisce la ripartizione ai diversi settori di compiti. L'ordinanza concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata definisce infine le procedure.

La legge sul fondo infrastrutturale è entrata in vigore il 1° gennaio 2008.

Il fondo infrastrutturale riveste la forma di un fondo giuridicamente non autonomo con contabilità propria. Esso consta di un conto economico e di un bilancio.

Il conto economico comprende:

- i ricavi: essi sono composti dai versamenti (versamento iniziale e versamenti annuali provenienti dalle risorse dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata), nonché dall'iscrizione all'attivo degli investimenti in ambito di strade nazionali;
- le spese: esse constano dei prelievi per il finanziamento dei compiti (completamento della rete, eliminazione di problemi di capacità nella rete, misure in ambito di agglomerati, strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche), nonché il riporto nel bilancio della Confederazione degli investimenti completati in ambito di strade nazionali). Nei prelievi si distingue tra quote attivabili e quote non attivabili.

La Confederazione può attivare le uscite in relazione con la costruzione delle strade nazionali solo se ne ricava un corrispettivo valore patrimoniale. Di conseguenza, non sono attivabili le uscite per installazioni successivamente cedute ai Cantoni (ad es. opere di protezione contro i pericoli naturali al di fuori del perimetro delle strade nazionali, strade che collegano le strade nazionali alla rete stradale subordinata ecc.) o le uscite di altra natura (ad es. ricomposizioni particellari, archeologia, provvedimenti ecologici compensatori ecc.).

Il bilancio documenta le liquidità, gli investimenti in ambito di strade nazionali a livello di costruzione nonché il capitale/fondo di dotazione.

L'Assemblea federale ha approvato per il tramite del decreto federale del 4 ottobre 2006 lo stanziamento di un credito di impegno (credito globale) di 20,8 miliardi di franchi al fondo infrastrutturale (livello dei prezzi 2005, esclusi il rincaro e l'imposta sul valore aggiunto). Nel frattempo sono già state liberate le tranche del credito globale per il completamento della rete delle strade nazionali (8,5 mia.), le risorse per la realizzazione di progetti urgenti ed edificabili del traffico d'agglomerato (2,6 mia.) come pure i contributi alle strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche (800 mio.). Gli uffici federali competenti possono pertanto garantire gli impegni e i contributi cor-

rispondenti. L'Assemblea federale decide periodicamente (ma al più tardi entro due anni dall'entrata in vigore del fondo) in merito alla liberazione delle tranche necessarie ai singoli progetti edificabili su presentazione dei programmi per l'eliminazione di problemi di capacità delle strade nazionali e dei programmi di cofinanziamento per gli agglomerati.

Sull'arco della durata ventennale di vita del fondo l'Assemblea federale approva annualmente il conto del fondo come pure - unitamente al preventivo - i prelievi dal fondo per i singoli compiti. Nel quadro del preventivo della Confederazione essa decide inoltre in merito ai versamenti annuali al fondo. Conformemente all'articolo 9 LFIT il fondo non può indebitarsi e le liquidità non sono remunerate con un interesse.

Il Consiglio federale allestisce una pianificazione finanziaria del fondo che comunica ogni anno al Parlamento, unitamente al preventivo o nel quadro del piano finanziario della legislatura. Il Consiglio federale dispone d'altronde della competenza di aumentare il credito globale d'agglomerato nella misura del rincaro documentato e dell'imposta sul valore aggiunto.

## **22 Modalità di funzionamento del fondo infrastrutturale**

La Confederazione versa risorse nel fondo infrastrutturale ricorrendo al finanziamento speciale del traffico stradale. Conformemente alle direttive della legge sul fondo infrastrutturale sono utilizzate come segue:

- completamento della rete di strade nazionali già approvata;
- garanzia della funzionalità della rete di strade nazionali;
- investimenti nel traffico d'agglomerato;
- contributi alle strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche.

Alla sua entrata in vigore, al fondo infrastrutturale è stato accreditato un versamento iniziale di 2,6 miliardi di franchi prelevati dal finanziamento speciale del traffico stradale. Secondo l'articolo 2 capoverso 2 della legge sul fondo infrastrutturale il versamento iniziale può essere utilizzato soltanto per il completamento della rete delle strade nazionali, per l'eliminazione di problemi di capacità e per i contributi alle strade principali.

I compiti in ambito di traffico d'agglomerato devono invece essere finanziati con i versamenti annuali.

Conformemente all'articolo 2 capoverso 3 della legge sul fondo infrastrutturale il versamento al fondo infrastrutturale deve essere stabilito in modo che per i compiti finanziati dal fondo e gli altri compiti previsti nell'articolo 86 capoverso 3 della Costituzione federale siano disponibili mezzi sufficienti.

La durata del fondo infrastrutturale è limitata a 20 anni. Le risorse residue saranno trasferite al finanziamento speciale del traffico stradale.

**Conto economico del fondo infrastrutturale**

CHF	Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Preventivo 2009
<b>Spese</b>			
Prelievi per il finanziamento di:			
Completamento della rete delle strade nazionali	–	950 000 000	950 000 000
<i>attivabili if</i>	–	–	855 000 000
<i>non attivabili if</i>	–	–	95 000 000
Eliminazione di problemi di capacità sulla rete delle strade nazionali	–	–	–
Programmi d'agglomerato	–	–	–
Progetti urgenti in ambito di traffico d'agglomerato	–	430 000 000	470 000 000
<i>Contributi a fondo perso if</i>	–	430 000 000	470 000 000
<i>Mutui (rotaia) if</i>	–	–	–
Strade principali nelle regioni di montagna e periferiche if	–	40 000 000	44 300 000
Compensazione dell'ammancio di fondi cantonali a seguito dell'aumento della TTPCP nel 2008 if	–	33 300 000	–
Riporto nel bilancio della Confederazione delle tratte complete di strade nazionali (completamento della rete) sif	–	–	–
Riporto nel bilancio della Confederazione delle eliminazioni di problemi di capacità completate sif	–	–	–
Rettificazione di valore mutui rotaia sif	–	–	–
<b>Totale delle spese</b>	–	<b>1 453 300 000</b>	<b>1 464 300 000</b>
Saldo del conto economico	–	1 983 700 000	240 700 000
<b>Totale</b>	–	<b>3 437 000 000</b>	<b>1 705 000 000</b>
<b>Ricavi</b>			
Versamento iniziale if	–	2 600 000 000	–
Versamento annuale if	–	837 000 000	850 000 000
Attivazione del completamento della rete delle strade nazionali in costruzione sif	–	–	855 000 000
Attivazione delle eliminazioni di problemi di capacità in corso sif	–	–	–
Attivazione mutui rotaia sif	–	–	–
<b>Totale dei ricavi</b>	–	<b>3 437 000 000</b>	<b>1 705 000 000</b>
Saldo del conto economico	–	–	–
<b>Totale</b>	–	<b>3 437 000 000</b>	<b>1 705 000 000</b>

**23 Preventivo 2009**

Il Preventivo 2009 del fondo infrastrutturale prevede prelievi per 1464 milioni.

La quota principale di spese, pari a 950 milioni, concerne il completamento della rete delle strade nazionali. I lavori proseguiranno come previsto dalla pianificazione a lungo termine.

In questo contesto vanno menzionati i seguenti progetti chiave:

- A2 Tangenziale nord di Basilea;
- A4 Knonaueramt;
- A4/A20 Circonvallazione ovest di Zurigo, compresa la galleria dell'Ütliberg;
- A5 Circonvallazione di Bienne;
- A16 Tavannes-Moutier;
- A16 Confine nazionale Francia – Pruntrut;
- A9 Circonvallazione di Visp.

In base alle informazioni a disposizione al momento dell'allestimento del presente preventivo, si prevede che la quota di uscite non attivabili corrisponde a circa il 10 per cento delle uscite complessive per le strade nazionali (95 mio.). Questa considerazione vale anche per il 2008: dato che durante la fase di preventivazione non è stato possibile definire chiaramente le uscite non attivabili, per il 2008 non è stata stanziata una relativa quota. Questo ammanco sarà recuperato nel quadro della chiusura dei conti 2008 (compresa la ripartizione delle uscite attivabili per i lavori di completamento della rete sul fronte dei ricavi relativi al conto economico dei fondi).

Le spese per le infrastrutture rotabili in ambito di progetti urgenti d'agglomerato ammontano a 398 milioni.

Vanno menzionati:

- Ferrovia urbana del Glattal, tappe 2 e 3;
- Ferrovia cittadina di Zugo, 1° completamento parziale;
- Spostamento della linea tranviaria St. Johann/Pro Volta;
- Ouchy – Les Croisettes, Métro M2;
- Interventi nell'ambito della rete TL 2008;
- Linea di transito di Zurigo (DML) 1ª parte della rete celere regionale (S-Bahn);
- Tramvia Cornavin-Meyrin-CERN (TCMC);
- Raccordo ferroviario tra Cornavin – Eaux-Vives – Annemasse (CEVA);
- Linea tranviaria Zurigo ovest;
- Linea tranviaria Berna ovest;
- Doppio binario e interrimento della Zentralbahn;
- Prolungamento della linea tranviaria per Saint Louis e Weil am Rhein nella Città di Basilea;
- Stazione di Dornach Arlesheim/ampliamento a doppio binario a Stollenrein;
- Tracciato proprio della ferrovia della Wynental e della Suhrental (WSB) tra Suhr e Aarau;
- Stazione di Prilly-Malley, Réseau Express Vaudois (REV);
- Tramvia Onex-Bernex;
- Raccordo ferroviario tra Mendrisio e Varese (FMV).

Sono previsti 72 milioni per progetti stradali nel settore degli agglomerati. Vanno qui menzionati:

- BE Wankdorfplatz, prolungamento della linea tranviaria;
- ZG rinnovo della strada cantonale numero 4 «Rampa nord»;
- FR ponte e galleria della Poya;
- SO decongestionamento della regione di Olten;
- BL H2 Pratteln – Liestal.

44 milioni sono versati a titolo di contributi forfettari alle strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche. Questo importo include il rincaro intervenuto dal 2005 (anno di riferimento; stato dell'indice = 100). Hanno diritto ai contributi i Cantoni legittimati alla quota anticipata conformemente alla TTPCP e che non hanno un agglomerato superiore a 100 000 abitanti. Questi criteri sono adempiti dai seguenti Cantoni: Uri, Svitto, Obvaldo, Nidvaldo, Glarona, Friburgo, Appenzello Esterno, Appenzello Interno, Grigioni, Vallese, Neuchâtel e Giura. I contributi sono commisurati alla lunghezza delle strade.

Per il 2009 il versamento annuale al fondo ammonta a 850 milioni. Unitamente al saldo del fondo del 2008 e dedotti i prelievi, a fine 2009 il fondo infrastrutturale disporrà ancora di liquidità per 1,369 miliardi.

### Conto liquidità del fondo infrastrutturale

Mio. CHF	Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Preventivo 2009
<b>Versamenti al fondo</b>	–	<b>3 437,0</b>	<b>850,0</b>
Versamento iniziale	–	2 600,0	–
Versamento annuale	–	837,0	850,0
<b>Prelievi dal fondo</b>	–	<b>1 453,3</b>	<b>1 464,3</b>
Completamento della rete delle strade nazionali	–	950,0	950,0
Eliminazione di problemi di capacità sulla rete delle strade nazionali	–	–	–
Progetti urgenti in ambito di traffico d'agglomerato	–	430,0	470,0
Programmi d'agglomerato	–	–	–
Strade principali nelle regioni di montagna e periferiche	–	40,0	44,3
Compensazione dell'ammancio di fondi cantonali a seguito dell'aumento della TTPCP nel 2008	–	33,3	–
<b>Liquidità del fondo</b>	–	<b>1 983,7</b>	<b>1 369,4</b>

Disegno

## Decreto federale III concernente i prelievi dal fondo infrastrutturale per il 2009

del # dicembre 2008

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto l'articolo 10 della legge del 6 ottobre 2006<sup>1</sup> sul fondo infrastrutturale;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 20 agosto 2008<sup>2</sup>,

*decreta:*

### **Art. 1**

I seguenti crediti a preventivo sono approvati per l'esercizio 2009 e prelevati dal fondo infrastrutturale:

- a. 950 000 000 franchi per il completamento della rete delle strade nazionali;
- b. 470 000 000 franchi per il miglioramento delle infrastrutture di traffico nelle città e negli agglomerati;
- c. 44 300 000 franchi per contributi alle strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche.

### **Art. 2**

È preso atto del Preventivo 2009 del fondo infrastrutturale.

### **Art. 3**

Il presente decreto non sottostà a referendum.

---

<sup>1</sup> RS 725.13

<sup>2</sup> Non pubblicato nel FF

**Settore dei politecnici federali**

	Pagina
<b>31 Panoramica</b>	<b>19</b>
311 Breve ritratto	19
312 La politica del settore dei PF	20
313 Finanze e contabilità	20
<b>32 Preventivo 2009</b>	<b>21</b>
321 Panoramica	21
322 Conto economico	22
323 Conto d'investimento	28
324 Conto del flusso di fondi	32
<b>33 Pianificazione finanziaria</b>	<b>36</b>
331 Piano d'investimento e crediti d'impegno per immobili	36
<b>Decreto federale IV</b>	<b>40</b>



## 31 Panoramica

### 311 Breve ritratto

Il settore dei PF comprende i due politecnici federali di Zurigo (PFZ) e Losanna (PFL), l'Istituto Paul Scherrer (IPS), l'Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio (FNP), il Laboratorio federale di prova dei materiali e di ricerca (LPMR), l'Istituto federale per l'approvvigionamento, la depurazione e la protezione delle acque (IFADPA), il Consiglio dei PF in qualità di organo direttivo strategico con il suo stato maggiore e la Commissione di ricorso dei PF in qualità di organo di ricorso indipendente.

- *Politecnici federali PF*

I politecnici federali (PF) sono istituti federali autonomi di diritto pubblico con personalità giuridica (art. 5 cpv. 1 della legge sui PF; RS 414.110). Attivi nell'insegnamento e nella ricerca in ingegneria, scienze naturali, architettura, matematica e discipline affini, integrano la loro attività con le scienze morali sociali e promuovono l'insegnamento e la ricerca pluridisciplinari. I PF possono accettare mandati di formazione e di ricerca o fornire altre prestazioni, purché compatibili con i loro compiti di insegnamento e di ricerca. Collaborano con altre istituzioni di formazione e ricerca in Svizzera e all'estero; in particolare coordinano le loro attività con le università cantonali e partecipano agli sforzi nazionali di coordinamento e pianificazione in ambito universitario.

- *Politecnico federale di Zurigo PFZ*

Circa 14 000 studenti sono assistiti da circa 8900 collaboratori, tra cui 392 professori, nell'ambito dell'insegnamento, della ricerca e dei servizi nonché dal profilo amministrativo. Il numero di incaricati di corsi è di circa 1700. Ogni anno sono rilasciati circa 1300 diplomi e 600 dottorati. Le unità di insegnamento e ricerca del PFZ (dipartimenti) sono attive nelle seguenti discipline: architettura; costruzioni, ambiente e geomatica; meccanica e tecnica dei processi; tecnologia dell'informazione ed elettrotecnica; informatica; scienza dei materiali; management, tecnologia ed economia; matematica; fisica; chimica e bioscienze applicate; biologia; scienze della terra; scienze ambientali; scienze agrarie e alimentari; scienze morali, sociali e pubbliche.

- *Politecnico federale di Losanna PFL*

Oltre 6300 studenti, fra cui 1400 dottorandi, e 200 partecipanti a corsi di formazione continua (studi postlaurea) sono seguiti da 252 professori e 3800 collaboratori scientifici, amministrativi e tecnici nell'ambito dell'insegnamento, della ricerca e dei servizi nelle seguenti facoltà: scienze fondamentali, scienze dell'ingegneria, scienze informatiche e della comunicazione, edilizia, architettura e ambiente, scienze alimentari, scienze umane e sociali.

- *Istituti di ricerca del settore dei PF*

Gli istituti di ricerca del settore dei PF sono istituti federali autonomi di diritto pubblico con personalità giuridica che svolgono ricerche nel loro settore d'attività e forniscono

prestazioni di natura scientifica e tecnica. Collaborano con le scuole universitarie federali e cantonali nonché con la comunità scientifica internazionale. Le installazioni di ricerca degli istituti sono aperte in particolare anche ai ricercatori delle scuole universitarie svizzere e dei centri di ricerca pubblici.

- *Istituto Paul Scherrer IPS*

Sono circa 1600 i collaboratori del centro di ricerca multidisciplinare in scienze naturali e dell'ingegneria, specializzato nelle seguenti discipline: ricerca sui corpi solidi e scienze dei materiali, fisica delle particelle elementari e astrofisica, biologia e medicina, ricerca energetica e ambientale. L'IPS sviluppa, costruisce e gestisce grandi impianti di ricerca complessi, che vanno oltre le possibilità degli istituti universitari (laboratori utenti per la comunità scientifica nazionale e internazionale).

- *Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio FNP*

Il FNP è un centro di ricerca multidisciplinare nazionale specializzato in scienze forestali, ecologia e ricerca sul paesaggio nonché ricerca sulla neve e sulle valanghe in senso lato. I suoi due fulcri d'attività, «Utilizzazione, gestione e protezione degli habitat terrestri prossimi allo stato naturale» e «Gestione dei pericoli naturali», sono curati da circa 500 collaboratori a Birmensdorf, Davos (Istituto federale per lo studio della neve e delle valanghe), Bellinzona (Sottostazione Sud delle Alpi), Losanna (Antenne romande) e Sion (Antenne ENA-Valais).

- *Laboratorio federale di prova dei materiali e di ricerca LPMR*

Il LPMR è un centro di servizi e di ricerca interdisciplinare specializzato nella scienza dei materiali e nello sviluppo tecnologico che conta 860 collaboratori distribuiti nelle sedi di Dübendorf, San Gallo e Thun. Le attività di ricerca e di sviluppo del LPMR sono orientate alle esigenze dell'industria e ai bisogni della società. La sicurezza, l'affidabilità e la sostenibilità dei materiali e dei sistemi sono compiti trasversali, che permeano tutte le attività del LPMR. In tal modo il laboratorio è in grado di offrire a partner industriali soluzioni su misura che potenziano la capacità innovativa delle aziende. Esso sfrutta le proprie competenze per diffondere il sapere ai vari livelli dell'insegnamento e promuovere il trasferimento di tecnologia. Il LPMR offre infine servizi di alto livello unici basati sulla ricerca.

- *Istituto federale per l'approvvigionamento, la depurazione e la protezione delle acque IFADPA*

I circa 400 collaboratori, 5 professori e circa 120 dottorandi, distribuiti nelle sedi di Dübendorf e Kastanienbaum (vicino a Lucerna), sono attivi nell'insegnamento e nella ricerca in materia di chimica ambientale, biologia acquatica, microbiologia ambientale, ecotossicologia, fisica ambientale, ecologia, scienze dell'ingegneria e scienze sociali. L'IFADPA attribuisce grande importanza anche alla ricerca interdisciplinare.

#### Consiglio dei PF

Fra le competenze del Consiglio dei PF, composto da 11 membri, rientrano in particolare la direzione strategica del settore dei PF nell'ambito del mandato di prestazioni, il controllo strategico nonché la gestione degli immobili. Il Consiglio dei PF è responsabile della preparazione e dell'esecuzione della legislazione concernente i PF.

Le funzioni di stato maggiore necessarie al Consiglio dei PF sono garantite da circa 40 collaboratori.

### 312 La politica del settore dei PF

#### • Basi e principi

Con la revisione parziale della legge federale sui politecnici federali, entrata in vigore il 1° gennaio 2004, l'organizzazione è stata ammodernata e improntata alle esigenze attuali, segnatamente attraverso la gestione mediante mandato di prestazioni e la contabilità separata, prescritte nella legge. La legge sui PF pone l'accento sull'*autonomia e l'autoresponsabilità dei due PF e degli istituti di ricerca*. Per questo motivo il Consiglio dei PF imposta le proprie mansioni in base al principio del «Management by exception».

#### • Mandato di prestazioni 2008-2011 del Consiglio federale al settore dei PF

Con il decreto del 19 settembre 2007, il Parlamento ha approvato il mandato di prestazioni del settore dei PF, nel quale sono fissati le priorità e gli obiettivi a livello di insegnamento, ricerca e servizi per il periodo del mandato, in base alla politica scientifica nazionale generale e ai suoi obiettivi nonché secondo la pianificazione strategica e gli obiettivi del settore dei PF («Grenzen versetzen»/«Pushing the limits»). Il mandato di prestazioni 2008-2011 prende spunto dai due mandati precedenti e dagli insegnamenti che se ne possono trarre e tiene conto in particolare delle raccomandazioni formulate dagli esperti nell'ambito della valutazione intermedia. Il Consiglio federale assegna al settore dei PF nove scopi prioritari (vedi messaggio ERI 2008-2011, A: Obiettivi del mandato di prestazioni 2008-2011; FF 2007 1182).

#### Reporting

— Il *rapporto annuale* è una valutazione del settore dei PF da parte del Consiglio dei PF in base agli obiettivi del mandato di prestazioni. Nel quadro del rapporto annuale, il Consiglio dei PF informa il Consiglio federale sul grado di adempimento del mandato, che viene controllato dal Dipartimento federale dell'interno (DFI).

— Il *rapporto di autovalutazione*, elaborato dal Consiglio dei PF a metà mandato, descrive sinteticamente il raggiungimento degli obiettivi del mandato di prestazioni. Tale rapporto serve da base per la *valutazione esterna (Peer Review)* ordinata dal DFI. Il DFI controlla l'adempimento del mandato di prestazioni e in caso di inadempienza propone provvedimenti adeguati al Consiglio federale. Per valutare le prestazioni del settore dei PF e delle sue istituzioni,

il DFI fa appello a periti esterni. Il Consiglio dei PF prende posizione sul rapporto di valutazione. Il rapporto di valutazione e il parere del Consiglio dei PF costituiscono il *rapporto intermedio*, trasmesso al Parlamento unitamente alla proposta relativa al nuovo mandato di prestazioni (art. 34a legge sui PF).

— Il *rapporto finale*, presentato alla fine del periodo del mandato, è un rapporto completo sull'adempimento del mandato di prestazioni, redatto con l'eventuale collaborazione di periti esterni e approvato dalle Camere federali. Il rapporto finale 2004-2007 sarà sottoposto alle Camere per approvazione alla fine del 2008.

#### Accordi quadriennali sugli obiettivi

Il Consiglio dei PF sovrintende i PF e gli istituti di ricerca mediante accordi quadriennali sugli obiettivi, basati sul mandato di prestazioni del Consiglio federale, sugli obiettivi strategici e sulla pianificazione strategica del settore dei PF. Ogni anno le sei istituzioni del settore dei PF presentano al Consiglio dei PF un rapporto d'attività.

Il preventivo, il consuntivo e la documentazione complementare (rapporto sul preventivo, rapporto annuale) sono sottoposti annualmente alle Camere federali.

### 313 Finanze e contabilità

Per la presentazione dei conti il settore dei PF si conforma ai principi generali dell'ordinanza del Consiglio dei PF sulla contabilità nel settore dei PF nonché ai principi di contabilità commerciale generalmente riconosciuti. Le norme relative alla presentazione dei conti, comprese quelle di valutazione e ammortamento, sono fissate nel manuale di contabilità del settore dei PF (art. 5 ordinanza sulla contabilità nel settore dei PF; RS 414.123).

#### • Presentazione distinta di spese e investimenti

Nel preventivo della Confederazione, il credito di spesa per le spese d'esercizio correnti figura nel conto 328 Settore dei PF. Siccome gli immobili del settore dei PF sono di proprietà della Confederazione, il credito d'investimento per gli immobili del settore dei PF è contabilizzato e iscritto all'attivo dall'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL). Le spese per gli impianti di ricerca e le installazioni utenti specifiche non rientrano invece nel credito d'investimento, ma sono finanziate dal contributo d'esercizio, diventando così direttamente di proprietà dei PF e degli istituti di ricerca. Il loro valore è quindi registrato nella loro contabilità (attivazione e ammortamento sulla durata di vita). Le spese d'esercizio e gli investimenti sono computati nel limite di spesa del settore dei PF per gli anni 2008-2011.

#### • Trasferimenti di credito

##### Credito di spesa / credito d'investimento

L'auspicata flessibilità nel quadro dell'impiego delle risorse nel settore dei PF è assicurata dallo strumento del trasferimento di credito (art. 20 cpv. 5 OFC; RS 611.01). Con il decre-

to federale sul Preventivo 2009, il Consiglio federale propone al Parlamento di delegare al DFI, d'intesa con il DFF (AFF), la competenza di trasferire crediti per un massimo del 10 per cento del credito d'investimento tra il contributo finanziario e il credito d'investimento, nel corso dello stesso anno.

#### *Crediti d'impegno*

Il decreto federale sul preventivo attribuisce al DFI la competenza di trasferire importi all'interno dei crediti d'impegno del programma edilizio 2009 per un massimo del 2 per cento del credito d'impegno più basso.

- *Contributo all'affitto degli immobili di proprietà della Confederazione*

Per promuovere la trasparenza dei costi, il computo delle sedi in base al modello dei locatari è applicato anche agli immobili del settore dei PF. Il contributo della Confederazione alle sedi del settore dei PF è figura sotto forma di credito di spesa con incidenza sul finanziamento nella contabilità dell'Unità amministrativa 328. Per l'UFCL è iscritto un ricavo dello stesso importo. Il contributo della Confederazione alle sedi non rientra nel limite di spesa per l'esercizio e gli investimenti del settore dei PF. Il settore dei PF registra l'affitto nel conto economico sia come ricavo che come spesa, per lo stesso importo.

Il preventivo del settore dei PF si compone del conto economico consolidato, del conto d'investimento e del conto del flusso di fondi. Il conto economico consolidato mostra i ricavi e le spese del settore dei PF, mentre nel conto d'investimento sono espresse le uscite per gli immobili di proprietà dei PF e degli istituti di ricerca (ma non gli investimenti di costruzione per gli immobili dei PF di proprietà della Confederazione), i beni mobili (comprese le installazioni utenti specifiche) e l'informatica. Il conto del flusso di fondi mostra i risultati delle attività correnti (Cash Flow), d'investimento e di finanziamento.

Ai sensi dell'ordinanza dell'Assemblea federale del 18 giugno 2004 concernente le domande di crediti d'impegno per l'acquisto di fondi o per costruzioni (RS 611.051) e dell'ordinanza del 14 dicembre 1998 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (art. 15; RS 172.010.21), la domanda di credito d'impegno per il programma edilizio del settore dei PF è parte del messaggio annuale sul preventivo (Decreto federale I sul preventivo).

## 32 Preventivo 2009

### 321 Panoramica

#### **L'essenziale in breve**

- *Contributi federali*

Nel Preventivo 2009 sono inclusi contributi della Confederazione con incidenza sul finanziamento (crediti di spesa/credito d'investimento) per un totale di 2296,6 milioni, ripartiti come segue:

— contributo finanziario della Confederazione per spese correnti (credito A2310.0346, stanziato al servizio 328 Settore dei PF) 1874,4 mio

— contributi per investimenti immobiliari del settore dei PF (credito A4100.0125, stanziato al servizio 620 UFCL) 142,0 mio

Entrambi i crediti (contributo finanziario e credito d'investimento) sono computati nel limite di spesa (2009: 2016,4 mio.). La flessibilità o permeabilità tra i due crediti è garantita dallo strumento del trasferimento di credito ai sensi dell'articolo 20 capoverso 5 OFC (RS611.01).

— contributi alle sedi del settore dei PF (credito A2310.0416, allibrato dall'Unità amministrativa 328 Settore dei PF) 280,2 mio

Le spese per le sedi non fanno parte del limite di spesa. Per l'UFCL, questa spesa è compensata da un ricavo equivalente.

- *Ricavi complessivi*

I ricavi complessivi di 2741,8 milioni del Preventivo 2009 presentati al Parlamento nel decreto federale per il settore si suddividono come segue:

— contributo finanziario della Confederazione 1874,4 mio (68 %)

— contributo alle sedi 280,2 mio (10 %)

— fondi secondari (FNS, CTI, mandati di ricerca della Confederazione, programmi di ricerca UE) 310,9 mio (11 %)

— mezzi di terzi (economia privata, Cantoni, Comuni, fondi speciali) 143,9 mio (5 %)

— ricavi diversi (compresi risultato finanziario e ricavi da titoli) 132,4 mio (5 %)

La crescita prevista rispetto al Preventivo 2008 è di 31 milioni (+1,1 %).

- *Spese complessive*

Per il 2009 sono preventivate spese per un totale di 2716,2 milioni. In questo importo è compreso anche l'affitto delle sedi (280,2 mio.). Rispetto al 2008 sono previste maggiori spese per 53,6 milioni (+2,0 %). Tenendo conto della variazione del contributo alle sedi (cfr. n. 322), le spese complessive aumentano di 134,5 milioni (+5,8 %) rispetto all'anno precedente.

- *Personale*

Le spese per il personale sono stimate in 1710,2 milioni e servono a finanziare circa 16 300 posti di lavoro corrispondenti

a 12 900 posti a tempo pieno. Rispetto al Preventivo 2008 è previsto un incremento di 69,3 milioni (+4,2 %).

- *Risultato complessivo*

I maggiori ricavi previsti nel Preventivo 2009 non compensano integralmente le maggiori uscite previste per lo stesso anno. Per questo motivo il risultato complessivo è più basso rispetto al 2008 (Preventivo 2009: 25,5 mio., Preventivo 2008: 48,5 mio.), ma anche rispetto al Consuntivo 2007 (30,3 mio.). La flessione è da ricondurre essenzialmente a un trasferimento dalle spese d'investimento per immobili alle spese d'esercizio.

- *Investimenti*

Il preventivo degli investimenti comprende uscite per un totale di 172,5 milioni, di cui 142,7 milioni per beni mobili (comprese le installazioni d'esercizio) e 29,5 milioni per l'informatica. Una piccola parte degli investimenti (0,3 mio.) è destinata a immobili di proprietà dei PF e degli istituti di ricerca. Gli investimenti immobiliari destinati a immobili di proprietà della Confederazione (160,9 mio.) sono finanziati perlopiù attraverso un credito d'investimento (A4100.0125) stanziato all'UFCL (142,0 mio.). Una parte degli investimenti immobiliari (18,9 mio.) è cofinanziata da mezzi di terzi.

- *Conto del flusso di fondi*

Gli investimenti immobiliari non provocano flussi monetari nel conto del settore dei PF, bensì in quello dell'UFCL. Il flusso di fondi da attività correnti (180,2 mio.) finanzia l'attività d'investimento (187,9 mio.). Il Free Cash Flow negativo dovrebbe essere coperto mediante una riduzione della liquidità.

L'attribuzione delle risorse finanziarie ai PF e agli istituti di ricerca si basa sulla pianificazione strategica 2008-2011. Il controllo strategico da parte del Consiglio dei PF è garantito dagli accordi quadriennali sugli obiettivi conclusi dal Consiglio dei PF con i PF e gli istituti di ricerca. Questi accordi sono improntati al raggiungimento degli obiettivi del mandato di prestazioni 2008-2011. Il Consiglio dei PF attribuisce le risorse alle istituzioni e assicura che sia soddisfatto il mandato di base (insegnamento, ricerca e servizi) e siano prese in considerazione le priorità strategiche. Il Consiglio dei PF attinge preliminarmente dal contributo finanziario i mezzi per coprire il proprio fabbisogno e l'attività della Commissione di ricorso (2009: 14,0 mio.) nonché i mezzi per lo sviluppo strategico (2009: 55,2 mio.).

### 322 Conto economico

Il conto economico è tenuto in modo scalare. A partire dal rendiconto 2007, le voci del risultato straordinario sono integrate nei ricavi o nelle spese ordinari. Nel Preventivo 2008 sono stati effettuati nuovi raggruppamenti, senza alcuna incidenza sul risultato. Nel conto economico scalare figura un risultato operativo intermedio (risultato 1, riga 38), dato dai ricavi (riga 1) meno le spese ordinarie (riga 11) per le attività di insegnamento e ricerca nonché per i servizi. Al risultato 1 è sommato il risultato

finanziario (righe 39+40) per ottenere il risultato complessivo (riga 41).

- *Contributo alle sedi del settore dei PF*

All'interno del conto economico, il contributo alle sedi rappresenta un caso speciale. Nella contabilità del settore dei PF questo processo non ha alcuna incidenza sul risultato poiché il contributo (riga 3, 280,2 mio.) e le uscite per l'affitto delle sedi (riga 28) sono identici. Il calcolo del contributo alle sedi in immobili di proprietà della Confederazione per il Preventivo 2009 si basa su una stima del valore degli immobili a fine 2008. Sono considerati anche gli investimenti immobiliari previsti nel 2009 per aumentarne il valore. Il valore d'investimento determinante per il 2009 è di 6711,5 milioni. Le spese per le sedi preventivate per il 2009 (280,2 mio.) sono costituite principalmente dall'ammortamento del valore d'investimento sulla durata di utilizzazione di circa 40 anni (Preventivo 2009: 162,7 mio., Preventivo 2008: 162,7 mio.) e dagli interessi figurativi del capitale investito medio (Preventivo 2009: 117,3 mio., Preventivo 2008: 198,3 mio.). Per le prestazioni di servizi dell'UFCL sono preventivati 0,2 milioni, come in passato. Gli interessi sono calcolati a un tasso stabilito dall'AFF del 3,0 per cento, come nel Consuntivo 2007 e nel Preventivo 2008.

La flessione rispetto al Preventivo 2008 (-80,9 mio.) è imputabile a un nuovo sistema di calcolo applicato dall'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL). Se nel 2008 gli affitti erano stati stabiliti in base al valore d'investimento degli immobili (stabili e terreno), nel Preventivo 2009 per gli stabili viene considerato soltanto la metà del valore d'acquisto, vale a dire il capitale medio investito secondo l'ammortamento lineare.

Il credito alle sedi del settore dei PF ha un'incidenza sul finanziamento, ma non sulle spese. Le spese di locazione del settore dei PF e i corrispondenti ricavi dell'UFCL non generano flussi di fondi.

### Ricavi

I ricavi complessivi preventivati per il 2009 (compreso il risultato finanziario) sono di 2741,8 milioni. Rispetto al Preventivo 2008 è previsto un incremento di 30,6 milioni (+1,1 %; Preventivo 2008: 2711,2 mio.). Escludendo la diminuzione del credito alle sedi, le entrate aumentano di 111,5 milioni (+4,7 %). La crescita è in parte da ricondurre alla suddivisione del limite di spesa in contributo finanziario o d'investimento. Se la quota degli investimenti immobiliari prevista nel credito d'investimento (UFCL) dovesse diminuire di 14,2 milioni, come previsto nel Preventivo 2009, il contributo finanziario aumenterebbe dello stesso importo. Una parte dell'incremento nel Preventivo 2009 è quindi dovuta al trasferimento di mezzi tra i due crediti.

I ricavi del settore dei PF preventivati comprendono vari generi di ricavi. Si tratta, in parte, di assegnazioni effettive e, in parte, di ricavi attesi o di stime. Rientrano nelle assegnazioni effettive i contributi della Confederazione (finanziario e alle sedi),

che si contraddistinguono per il fatto che il loro importo è noto all'inizio dell'esercizio, mentre i fondi secondari e i mezzi di terzi rispettivamente gli altri ricavi preventivati per il 2009, sono previsioni.

Il finanziamento del settore dei PF è garantito dalla Confederazione, perlopiù direttamente attraverso i contributi federali (contributo finanziario e alle sedi). La Confederazione procura indirettamente anche una parte importante del volume finanziario complessivo attraverso i suoi Uffici e la promozione della ricerca (fondi secondari). Nel complesso, quasi il 90 per cento dei mezzi finanziari proviene quindi dalla Confederazione, mentre il restante 10 per cento proviene dall'economia privata e da altri ricavi (vendite, servizi, risultato finanziario ecc.). Presumibilmente questo rapporto di finanziamento, costante da anni, resterà pressoché invariato anche nel 2009.

L'ammontare del contributo finanziario della Confederazione (riga 2, 1874,4 mio.) dipende tra l'altro dagli investimenti immobiliari previsti (credito d'investimento) in base al programma edilizio. La progressione piuttosto marcata di 81,2 milioni (+4,5 %) rispetto al Preventivo 2008 (1793,2 mio.) è legata anche al fatto che nel 2009 sarà necessaria una minor quota di investimenti immobiliari. Tenendo conto di questo aspetto, l'aumento rispetto al Preventivo 2008 è pur sempre del 3,7 per cento (67,0 mio.). La crescita corrisponde quindi al tasso di crescita annuale medio per gli anni 2008-2011.

Un'importante fonte di finanziamento è costituita dai fondi secondari e mezzi di terzi (righe 5+6), attribuiti perlopiù in condizioni di concorrenza. Per i fondi secondari e mezzi di terzi è pre-

visto un incremento di 20,7 milioni rispetto al Preventivo 2008 (+4,8 %) e di 31,2 milioni rispetto al Consuntivo 2007 (+7,4 %).

La tendenza per i fondi secondari non è equilibrata. Nell'ambito della promozione della ricerca è prevista una quota supplementare dal Fondo nazionale svizzero (FNS). La forte crescita (+21,4 mio.) rispetto al Preventivo 2008 corrisponde al 23 per cento del volume attuale. Per la Commissione per la tecnologia e l'innovazione (CTI, 30,9 mio.) è invece attesa una leggera flessione rispetto agli scorsi anni. Quanto ai mandati di ricerca degli Uffici federali (ricerca dell'Amministrazione federale, 68,5 mio.) non dovrebbero esservi variazioni. Un motivo del calo va ricercato nel fatto che i lavori per l'Inventario forestale nazionale (IFN 3) del FNP sono stati completati alla fine del 2007. I ricavi vari della promozione della ricerca diminuiscono di 6,6 milioni rispetto al 2008. Per quanto riguarda la partecipazione a progetti del 7° programma quadro di ricerca dell'Unione europea (7° PQR 2007-2013) per il 2009 è previsto un importo analogo a quello del Preventivo 2008 (Preventivo 2009: 73,3 mio., Preventivo 2008: 75,1 mio.).

L'evoluzione dei mezzi di terzi (riga 5) è valutata in modo prudentiale. L'incremento atteso rispetto al Preventivo 2008 è moderato (+9,0 mio. risp. +6,7 % su un totale di 143,9 mio. nel Preventivo 2009). Nel complesso, la tendenza positiva verso maggiori entrate di mezzi di terzi dovrebbe proseguire anche nel 2009. Il volume delle cooperazioni di ricerca con l'economia privata è di circa 100 milioni all'anno (Preventivo 2009: 97,0 mio.). Stando al preventivo, a ciò dovrebbero aggiungersi altre entrate dai fondi speciali (in particolare per il PFZ) e da mezzi di terzi (tra cui i Cantoni, i Comuni ecc.) per un volume di circa 40 milio-

### Fondi secondari / mezzi di terzi

(righe 5+6 del conto economico)	N. riga	Consuntivo 2007		Preventivo 2008		Preventivo 2009	
Mio. CHF		Quota in %		Quota in %		Quota in %	
<b>Fondi secondari</b> (righe 2+6+7)	<b>1</b>	<b>277,2</b>	<b>65,4</b>	<b>299,3</b>	<b>68,9</b>	<b>310,9</b>	<b>68,4</b>
(Confederazione, organizzazioni nazionali e internazionali)							
<b>Promovimento della ricerca</b> (righe da 3 a 5)	<b>2</b>	<b>143,0</b>	<b>33,7</b>	<b>154,8</b>	<b>35,7</b>	<b>169,2</b>	<b>37,2</b>
Fondazione Fondo nazionale svizzero (FNS)	3	88,9	21,0	92,7	21,3	114,0	25,1
Commissione per la tecnologia e l'innovazione (CTI)	4	32,5	7,7	31,3	7,2	30,9	6,8
Altri ricavi dal promovimento della ricerca (ad es. NCCR)	5	21,6	5,1	30,9	7,1	24,3	5,3
<b>Ricerca del settore pubblico</b>	<b>6</b>	<b>68,8</b>	<b>16,2</b>	<b>69,4</b>	<b>16,0</b>	<b>68,5</b>	<b>15,1</b>
<b>Programmi di ricerca europei</b>	<b>7</b>	<b>65,5</b>	<b>15,5</b>	<b>75,1</b>	<b>17,3</b>	<b>73,3</b>	<b>16,1</b>
<b>Mezzi di terzi</b> (righe 9+10+11)	<b>8</b>	<b>146,4</b>	<b>34,6</b>	<b>134,9</b>	<b>31,1</b>	<b>143,9</b>	<b>31,6</b>
<b>Ricerca orientata all'economia</b>	<b>9</b>	<b>92,1</b>	<b>21,7</b>	<b>94,1</b>	<b>21,7</b>	<b>97,0</b>	<b>21,3</b>
<b>Fondi speciali</b> (compresi donazioni e legati)	<b>10</b>	<b>28,7</b>	<b>6,8</b>	<b>20,4</b>	<b>4,7</b>	<b>34,6</b>	<b>7,6</b>
<b>Altri mezzi</b> (compresi Cantoni e Comuni)	<b>11</b>	<b>25,7</b>	<b>6,1</b>	<b>20,4</b>	<b>4,7</b>	<b>12,4</b>	<b>2,7</b>
<b>Fondi secondari / mezzi di terzi</b> (righe 1+8)	<b>12</b>	<b>423,7</b>	<b>100,0</b>	<b>434,2</b>	<b>100,0</b>	<b>454,9</b>	<b>100,0</b>
(+ / -) in %					2,5		4,8

ni. Le possibili entrate da donazioni e legati (in particolare per il PFZ) non sono pianificabili. Il PFZ calcola una «riserva» di circa 20 milioni all'anno dai fondi speciali. A ciò si aggiungono regolarmente ingenti importi specifici, ad esempio donazioni per cofinanziamenti di costruzioni e impianti. Nei ricavi da mezzi di terzi sono quindi inclusi eventuali cofinanziamenti per investimenti immobiliari. L'incasso e l'impiego dei mezzi di terzi destinati a cofinanziamenti non devono tuttavia necessariamente cadere nello stesso anno d'esercizio.

Le quote di ricavi da terzi dei PF e degli istituti di ricerca sono molto variabili e sono compresi tra il 18 per cento (IPS) e il 30 per cento circa (LPMR) dei ricavi complessivi.

Quanto alle quote dei fondi secondari e dei mezzi di terzi non emergono variazioni sostanziali rispetto agli scorsi anni. Il 68 per cento proviene da fondi secondari dello Stato (Confederazione e altre organizzazioni pubbliche) e il 32 per cento è finanziato dall'economia privata attraverso mezzi di terzi.

Il 5 per cento circa dei ricavi rientra nei ricavi vari (righe da 7 a 10) e nel risultato finanziario (righe 39+40). Anche queste entrate registrano una tendenza al rialzo. Nelle tasse (riga 8) figurano anche le entrate dalle tasse d'iscrizione, calcolate in base alla stima del numero di studenti moltiplicata per la tassa semestrale di 580 franchi (ordinanza sulle tasse riscosse nel settore dei PF; RS414.131.7) (stima 2009: PFZ 14,2 mio., PFL 7,2 mio.). Il LPMR registra ovviamente ricavi relativamente elevati da mandati di prova e altri servizi (riga 7). Per quanto riguarda il risultato finanziario (righe 39+40), rispetto al Preventivo 2008 è previsto un incremento di 2,4 milioni (+18,5 %).

Data la variazione dei fondi secondari e dei mezzi di terzi preventivata, è previsto un aumento del debito di prestazioni passivizzato nei confronti dei finanziatori. Quale compensazione è aumentato il capitale a destinazione vincolata.

### Spese

Le spese complessive preventivate di 2716,2 milioni (riga 11) sono superiori di 53,6 milioni (+2,0 %) ai valori previsti per il 2008 (2662,7 mio.).

La parte preponderante delle spese è destinata al personale (riga 16; 1710,2 mio.). Rispetto al Preventivo 2008 (1640,9 mio.) sono previste maggiori spese di 69,3 milioni (+4,2 %). Pesa in particolare il forte incremento dei contributi del datore di lavoro per le assicurazioni per il personale presso PUBBLICA (riga 18; +40,9 mio., pari al 35,3 %). Nel settore dei PF, a metà 2008 sono attesi costi più elevati in seguito al passaggio dal primato delle prestazioni a quello dei contributi. Le maggiori spese di 19,4 milioni preventivate per i salari (riga 17; 1382,9 mio.) rispetto al Preventivo 2008 (1363,5 mio.) sono destinate da un lato a finanziare le misure salariali previste dal nuovo sistema entrato in vigore nel 2007 – ad esempio per compensare il rincaro o per versare le remunerazioni al merito. Sono finanziati quasi 13 000 equivalenti a tempo pieno (ETP) ripartiti in circa 16 000 posti di

lavoro. Del totale delle spese per il personale, da 300 a 350 milioni circa provengono da fondi secondari e mezzi di terzi, pari a una quota del 20 per cento circa. Le assunzioni finanziate con fondi secondari e mezzi di terzi sono normalmente limitate alla durata dei progetti di ricerca (3-5 anni).

L'aumento delle spese per materiale (riga 13) è causato dall'adeguamento riguardante il PFZ, che ha ravvicinato il Preventivo 2009 alle cifre effettive in base al Consuntivo 2007. Rispetto ai valori previsti per il 2008, l'incremento è invece più contenuto (+2,1 mio.) per la voce «Beni mobili, macchinari, veicoli» (riga 15), che raggruppa gli apparecchi al di sotto del valore soggetto all'obbligo di attivazione di 5000 franchi per oggetto. Nel complesso, le spese per materiale (riga 12; 115,0 mio.) superano del 12,4 per cento il Preventivo 2008 (102,3 mio.). Tale aumento è da attribuire tra l'altro al fatto che, a differenza degli scorsi anni, una parte delle prime dotazioni è contabilizzata con le spese per materiale e non con gli investimenti.

Quanto alle spese d'esercizio (riga 22) si registra l'incremento rispetto al Preventivo 2008 per le prestazioni di servizio e gli onorari (riga 24) è più marcato (+17,1 mio., +20,2 %). Il totale è tuttavia ancora inferiore al Consuntivo 2007. Tutte le posizioni delle altre spese d'esercizio sono direttamente legate a progetti d'insegnamento e ricerca. L'importo preventivato per l'informatica e le telecomunicazioni (spese e investimenti) si situa attorno ai 100 milioni (2009: spese 70,9 mio., investimenti 29,6 mio.), come gli scorsi anni.

Le spese d'infrastruttura pianificate per il 2009 (riga 22; 447,6 mio.) diminuiscono in seguito al forte calo per le sedi (riga 28). Il calcolo del contributo alle sedi in immobili di proprietà della Confederazione (riga 3) e la motivazione del calo sono riportati in un capitolo separato. Per la manutenzione dell'infrastruttura e le riparazioni (riga 30) sono preventivate maggiori uscite per circa 10 milioni rispetto al 2008. In generale, la manutenzione dell'infrastruttura assorbe sempre più risorse. Nell'ambito del Preventivo 2009 si è inoltre dovuto tener conto del rincaro, che presumibilmente proseguirà. Si prevede di compensare una parte dei maggiori costi per la manutenzione dell'infrastruttura con un'utilizzazione più efficiente dell'energia (strategie di aumento dell'efficienza energetica come Rumba, strategia per uno sviluppo sostenibile Novatlantia ecc.).

I beni e servizi iscritti all'attivo (beni mobili, installazioni utenti specifiche / rifiniture del locatario, informatica) sono ammortizzati linearmente sull'arco della loro vita in base alle regole del manuale di contabilità del settore dei PF (macchinari: 10 anni; installazioni d'esercizio: 5 anni; informatica: 3 anni; veicoli: 7 anni). Il totale degli ammortamenti preventivati per il 2009 (riga 33; 130,0 mio.) è superiore a quello dell'anno precedente (123,2 mio.).

La variazione del totale di fondi secondari e mezzi di terzi iscritto al passivo (riga 34) dipende dall'avanzamento dei progetti d'insegnamento e di ricerca. Per il 2009 è previsto un aumento del debito di prestazioni nei confronti dei finanziatori. Al settore dei

## Conto economico

CHF	N. riga	Consuntivo 2007 Quota in %	Preventivo 2008 Quota in %	Preventivo 2009 Quota in %			
<b>Ricavi</b> (senza risultato finanziario e ricavi da titoli) (righe 2+3+4)	<b>1</b>	<b>2 485 158 615</b>	<b>99,3</b>	<b>2 698 240 600</b>	<b>99,5</b>	<b>2 726 425 300</b>	<b>99,4</b>
<b>Contributo finanziario della Confederazione<sup>1</sup></b>	<b>2</b>	<b>1 679 763 481</b>	<b>67,1</b>	<b>1 793 204 000</b>	<b>66,1</b>	<b>1 874 422 000</b>	<b>68,4</b>
<b>Contributo alle sedi<sup>2</sup></b>	<b>3</b>	<b>269 884 573</b>	<b>10,8</b>	<b>361 061 000</b>	<b>13,3</b>	<b>280 160 000</b>	<b>10,2</b>
<b>Ricavi di terzi</b> (righe 5+6+7+8+9+10)	<b>4</b>	<b>535 510 561</b>	<b>21,4</b>	<b>543 975 600</b>	<b>20,1</b>	<b>571 843 300</b>	<b>20,9</b>
Ricavi da fondi secondari	5	277 247 340	11,1	299 300 000	11,0	310 945 000	11,3
Ricavi da mezzi di terzi	6	146 424 944	5,9	134 900 600	5,0	143 933 300	5,2
Ricavi da vendite e da prestazioni di servizi (compresi i ricavi IT)	7	58 170 257	2,3	55 400 000	2,0	60 950 000	2,2
Tasse (comprese le tasse d'iscrizione)	8	23 131 665	0,9	22 950 000	0,8	25 450 000	0,9
Ricavi da rimborsi	9	5 238 983	0,2	4 200 000	0,2	5 475 000	0,2
Altri ricavi	10	25 297 373	1,0	27 225 000	1,0	25 090 000	0,9
<b>Spese</b> (righe 12+16+22+27+33+34+35+36+37)	<b>11</b>	<b>2 471 312 110</b>	<b>98,8</b>	<b>2 662 652 944</b>	<b>98,2</b>	<b>2 716 249 200</b>	<b>99,1</b>
<b>Spese per materiale</b> (righe 13+14+15)	<b>12</b>	<b>105 447 439</b>	<b>4,2</b>	<b>102 326 700</b>	<b>3,8</b>	<b>115 020 000</b>	<b>4,2</b>
Spese per materiale	13	73 994 422		70 850 000		81 420 000	
Spese per merci	14	42 856		40 000		44 000	
Beni mobili, macchinari, veicoli	15	31 410 161		31 436 700		33 556 000	
<b>Spese per il personale</b> (righe 17+18+19+20+21)	<b>16</b>	<b>1 550 855 028</b>	<b>62,0</b>	<b>1 640 909 644</b>	<b>60,5</b>	<b>1 710 183 900</b>	<b>62,4</b>
Salari e remunerazioni	17	1 276 509 107		1 363 546 444		1 382 918 500	
Assicurazione sociale	18	76 037 444		79 836 150		84 049 500	
Assicurazione per il personale	19	118 170 917		116 108 000		157 055 900	
Assicurazioni malattie e infortuni	20	6 989 712		7 391 950		7 610 000	
Altre spese per il personale	21	73 147 848		74 027 100		78 550 000	
<b>Rimanenti spese d'esercizio</b> (righe 23+24+25+26)	<b>22</b>	<b>216 450 639</b>	<b>8,7</b>	<b>201 700 000</b>	<b>7,4</b>	<b>210 168 000</b>	<b>7,7</b>
Informatica e telecomunicazione	23	66 563 075		73 000 000		70 895 000	
Altre prestazioni di servizi, onorari	24	112 841 051		84 630 000		101 770 000	
Altre spese d'esercizio	25	35 775 590		43 730 000		37 250 000	
Perdite su debitori	26	1 270 923		340 000		253 000	
<b>Spese d'infrastruttura</b> (righe 28+29+30+31+32)	<b>27</b>	<b>429 129 013</b>	<b>17,2</b>	<b>519 381 000</b>	<b>19,2</b>	<b>447 557 300</b>	<b>16,3</b>
Sedi <sup>2</sup>	28	269 884 573		361 061 000		280 160 000	
Uso di immobili (esterno)	29	25 736 618		25 850 000		26 755 300	
Manutenzione, riparazioni, leasing	30	72 609 177		66 220 000		76 150 000	
Acqua, energia, materiale d'esercizio	31	43 885 365		48 410 000		46 590 000	
Spese amministrative	32	17 013 279		17 840 000		17 902 000	
<b>Ammortamenti</b>	<b>33</b>	<b>116 219 394</b>	<b>4,6</b>	<b>123 170 000</b>	<b>4,5</b>	<b>130 000 000</b>	<b>4,7</b>
<b>Variazione fondi secondari/mezzi di terzi</b>	<b>34</b>	<b>21 402 142</b>	<b>0,9</b>	<b>-4 197 400</b>	<b>-0,2</b>	<b>27 200 000</b>	<b>1,0</b>
<b>Variazione impegni interni</b>	<b>35</b>	<b>5 806 013</b>	<b>0,2</b>	<b>8 000 000</b>	<b>0,3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Variazione degli accantonamenti</b>	<b>36</b>	<b>1 625 549</b>	<b>0,1</b>	<b>-1 400 000</b>	<b>-0,1</b>	<b>-3 300 000</b>	<b>-0,1</b>
<b>Contributi/spese di riversamento</b>	<b>37</b>	<b>24 376 895</b>	<b>1,0</b>	<b>72 763 000</b>	<b>2,7</b>	<b>79 420 000</b>	<b>2,9</b>
<b>Risultato 1</b> (riga 1 meno 11)	<b>38</b>	<b>13 846 505</b>	<b>0,6</b>	<b>35 587 656</b>	<b>1,3</b>	<b>10 176 100</b>	<b>0,4</b>
Risultato finanziario	39	16 282 012		12 955 000		15 434 000	
Ricavi da titoli	40	206 436		-		-84 000	
<b>Risultato complessivo</b> (righe 38+39+40)	<b>41</b>	<b>30 334 954</b>	<b>1,2</b>	<b>48 542 656</b>	<b>1,8</b>	<b>25 526 100</b>	<b>0,9</b>

1 A partire dal Preventivo 2007: ripartizione del contributo finanziario della Confederazione in due crediti:  
credito A2310.0346 Uscite correnti del settore dei PF: domandato dal DFI/328 Settore dei PF  
credito A4100.0125 Costruzioni del settore dei PF: domandato dal DFF/620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Parte del conto della Confederazione

2 A partire dal Preventivo 2007: Contributo della Confederazione alle sedi:  
credito A2310.0416 Contributi alle sedi del settore dei PF: domandato dal DFI/328 Settore dei PF

## Conto economico

	N. riga	Preventivo 2009	Preventivo 2009	Preventivo 2009	Preventivo 2009
CHF		Settore dei PF	Consiglio dei PF	PFZ	PFL
<b>Ricavi</b> (senza risultato finanziario e ricavi da titoli) (righe 2+3+4)	<b>1</b>	<b>2 726 425 300</b>	<b>69 407 000</b>	<b>1 382 243 400</b>	<b>697 379 800</b>
<b>Contributo finanziario della Confederazione<sup>1</sup></b>	<b>2</b>	<b>1 874 422 000</b>	<b>69 200 000</b>	<b>935 998 000</b>	<b>470 226 000</b>
<b>Contributo alle sedi<sup>2</sup></b>	<b>3</b>	<b>280 160 000</b>	<b>207 000</b>	<b>161 745 400</b>	<b>66 453 800</b>
<b>Ricavi di terzi</b> (righe 5+6+7+8+9+10)	<b>4</b>	<b>571 843 300</b>	<b>–</b>	<b>284 500 000</b>	<b>160 700 000</b>
Ricavi da fondi secondari	5	310 945 000	–	148 500 000	102 500 000
Ricavi da mezzi di terzi	6	143 933 300	–	78 000 000	27 000 000
Ricavi da vendite e da prestazioni di servizi (compresi i ricavi IT)	7	60 950 000	–	26 000 000	12 000 000
Tasse (comprese le tasse d'iscrizione)	8	25 450 000	–	16 000 000	7 200 000
Ricavi da rimborsi	9	5 475 000	–	2 000 000	3 000 000
Altri ricavi	10	25 090 000	–	14 000 000	9 000 000
<b>Spese</b> (righe 12+16+22+27+33+34+35+36+37)	<b>11</b>	<b>2 716 249 200</b>	<b>69 556 000</b>	<b>1 383 143 400</b>	<b>696 879 800</b>
<b>Spese per materiale</b> (righe 13+14+15)	<b>12</b>	<b>115 020 000</b>	<b>80 000</b>	<b>60 900 000</b>	<b>22 500 000</b>
Spese per materiale	13	81 420 000	–	47 000 000	18 000 000
Spese per merci	14	44 000	–	–	–
Beni mobili, macchinari, veicoli	15	33 556 000	80 000	13 900 000	4 500 000
<b>Spese per il personale</b> (righe 17+18+19+20+21)	<b>16</b>	<b>1 710 183 900</b>	<b>8 895 000</b>	<b>849 800 000</b>	<b>474 376 000</b>
Salari e remunerazioni	17	1 382 918 500	6 800 000	687 000 000	372 211 600
Assicurazione sociale	18	84 049 500	408 000	41 700 000	21 960 500
Assicurazione per il personale	19	157 055 900	943 000	73 700 000	54 342 900
Assicurazioni malattie e infortuni	20	7 610 000	44 000	4 000 000	1 861 000
Altre spese per il personale	21	78 550 000	700 000	43 400 000	24 000 000
<b>Rimanenti spese d'esercizio</b> (righe 23+24+25+26)	<b>22</b>	<b>210 168 000</b>	<b>3 750 000</b>	<b>105 598 000</b>	<b>58 050 000</b>
Informatica e telecomunicazione	23	70 895 000	430 000	39 000 000	21 500 000
Altre prestazioni di servizi, onorari	24	101 770 000	3 220 000	47 500 000	31 000 000
Altre spese d'esercizio	25	37 250 000	100 000	19 000 000	5 500 000
Perdite su debitori	26	253 000	–	98 000	50 000
<b>Spese d'infrastruttura</b> (righe 28+29+30+31+32)	<b>27</b>	<b>447 557 300</b>	<b>731 000</b>	<b>252 445 400</b>	<b>104 953 800</b>
Sedi <sup>2</sup>	28	280 160 000	207 000	161 745 400	66 453 800
Uso di immobili (esterno)	29	26 755 300	262 000	19 000 000	5 000 000
Manutenzione, riparazioni, leasing	30	76 150 000	100 000	41 500 000	20 000 000
Acqua, energia, materiale d'esercizio	31	46 590 000	10 000	21 400 000	9 000 000
Spese amministrative	32	17 902 000	152 000	8 800 000	4 500 000
<b>Ammortamenti</b>	<b>33</b>	<b>130 000 000</b>	<b>100 000</b>	<b>65 000 000</b>	<b>31 000 000</b>
<b>Variazione fondi secondari/mezzi di terzi</b>	<b>34</b>	<b>27 200 000</b>	<b>–</b>	<b>29 400 000</b>	<b>3 000 000</b>
<b>Variazione promesse di prestazione</b>	<b>35</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Variazione degli accantonamenti</b>	<b>36</b>	<b>-3 300 000</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Contributi/spese di riversamento</b>	<b>37</b>	<b>79 420 000</b>	<b>56 000 000</b>	<b>20 000 000</b>	<b>3 000 000</b>
<b>Risultato 1</b> (riga 1 meno 11)	<b>38</b>	<b>10 176 100</b>	<b>-149 000</b>	<b>-900 000</b>	<b>500 000</b>
Risultato finanziario	39	15 434 000	149 000	8 500 000	4 500 000
Ricavi da titoli	40	-84 000	–	–	–
<b>Risultato complessivo</b> (righe 38+39+40)	<b>41</b>	<b>25 526 100</b>	<b>–</b>	<b>7 600 000</b>	<b>5 000 000</b>

1 A partire dal Preventivo 2007: ripartizione del contributo finanziario della Confederazione in due crediti:

credito A2310.0346 Uscite correnti del settore dei PF: domandato dal DFI/328 Settore dei PF

credito A4100.0125 Costruzioni del settore dei PF: domandato dal DFF/620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Parte del conto della Confederazione

2 A partire dal Preventivo 2007: Contributo della Confederazione alle sedi:

credito A2310.0416 Contributi alle sedi del settore dei PF: domandato dal DFI/328 Settore dei PF

Preventivo 2009 IPS	Preventivo 2009 FNP	Preventivo 2009 LPMR	Preventivo 2009 IFADPA	N. riga	Conto economico CHF
<b>310 422 600</b>	<b>68 000 000</b>	<b>141 053 200</b>	<b>57 919 300</b>	<b>1</b>	<b>Ricavi</b> (senza risultato finanziario e ricavi da titoli) (righe 2+3+4)
<b>228 589 000</b>	<b>47 415 000</b>	<b>81 863 000</b>	<b>41 131 000</b>	<b>2</b>	<b>Contributo finanziario della Confederazione<sup>1</sup></b>
<b>25 283 600</b>	<b>3 951 700</b>	<b>17 420 200</b>	<b>5 098 300</b>	<b>3</b>	<b>Contributo alle sedi<sup>2</sup></b>
<b>56 550 000</b>	<b>16 633 300</b>	<b>41 770 000</b>	<b>11 690 000</b>	<b>4</b>	<b>Ricavi di terzi</b> (righe 5+6+7+8+9+10)
21 600 000	11 600 000	18 495 000	8 250 000	5	Ricavi da fondi secondari
23 000 000	3 683 300	9 300 000	2 950 000	6	Ricavi da mezzi di terzi
9 000 000	250 000	13 400 000	300 000	7	Ricavi da vendite e da prestazioni di servizi (compresi i ricavi IT)
2 100 000	–	100 000	50 000	8	Tasse (comprese le tasse d'iscrizione)
–	–	475 000	–	9	Ricavi da rimborsi
850 000	1 100 000	–	140 000	10	Altri ricavi
<b>293 111 500</b>	<b>68 285 000</b>	<b>143 449 200</b>	<b>61 824 300</b>	<b>11</b>	<b>Spese</b> (righe 12+16+22+27+33+34+35+36+37)
<b>20 000 000</b>	<b>2 300 000</b>	<b>5 440 000</b>	<b>3 800 000</b>	<b>12</b>	<b>Spese per materiale</b> (righe 13+14+15)
8 000 000	1 650 000	4 670 000	2 100 000	13	Spese per materiale
–	–	44 000	–	14	Spese per merci
12 000 000	650 000	726 000	1 700 000	15	Beni mobili, macchinari, veicoli
<b>184 157 900</b>	<b>52 850 000</b>	<b>98 279 000</b>	<b>41 826 000</b>	<b>16</b>	<b>Spese per il personale</b> (righe 17+18+19+20+21)
160 957 900	42 500 000	80 400 000	33 049 000	17	Salari e remunerazioni
9 200 000	2 500 000	5 550 000	2 731 000	18	Assicurazione sociale
10 700 000	5 150 000	8 844 000	3 376 000	19	Assicurazione per il personale
800 000	250 000	485 000	170 000	20	Assicurazioni malattie e infortuni
2 500 000	2 450 000	3 000 000	2 500 000	21	Altre spese per il personale
<b>21 400 000</b>	<b>5 530 000</b>	<b>9 690 000</b>	<b>6 150 000</b>	<b>22</b>	<b>Rimanenti spese d'esercizio</b> (righe 23+24+25+26)
5 300 000	1 625 000	2 340 000	700 000	23	Informatica e telecomunicazione
5 600 000	3 200 000	7 050 000	4 200 000	24	Altre prestazioni di servizi, onorari
10 500 000	700 000	200 000	1 250 000	25	Altre spese d'esercizio
–	5 000	100 000	–	26	Perdite su debitori
<b>47 553 600</b>	<b>6 905 000</b>	<b>26 020 200</b>	<b>8 948 300</b>	<b>27</b>	<b>Spese d'infrastruttura</b> (righe 28+29+30+31+32)
25 283 600	3 951 700	17 420 200	5 098 300	28	Sedi <sup>2</sup>
70 000	323 300	1 500 000	600 000	29	Uso di immobili (esterno)
7 500 000	1 350 000	3 500 000	2 200 000	30	Manutenzione, riparazioni, leasing
13 000 000	680 000	2 050 000	450 000	31	Acqua, energia, materiale d'esercizio
1 700 000	600 000	1 550 000	600 000	32	Spese amministrative
<b>27 000 000</b>	<b>800 000</b>	<b>5 000 000</b>	<b>1 100 000</b>	<b>33</b>	<b>Ammortamenti</b>
<b>-4 000 000</b>	<b>-200 000</b>	<b>-1 000 000</b>	<b>–</b>	<b>34</b>	<b>Variazione fondi secondari/mezzi di terzi</b>
–	–	–	–	<b>35</b>	<b>Variazione promesse di prestazione</b>
<b>-3 000 000</b>	<b>-300 000</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>36</b>	<b>Variazione degli accantonamenti</b>
–	<b>400 000</b>	<b>20 000</b>	<b>–</b>	<b>37</b>	<b>Contributi/spese di riversamento</b>
<b>17 311 100</b>	<b>-285 000</b>	<b>-2 396 000</b>	<b>-3 905 000</b>	<b>38</b>	<b>Risultato 1</b> (riga 1 meno 11)
1 420 000	85 000	580 000	200 000	39	Risultato finanziario
–	–	-84 000	–	40	Ricavi da titoli
<b>18 731 100</b>	<b>-200 000</b>	<b>-1 900 000</b>	<b>-3 705 000</b>	<b>41</b>	<b>Risultato complessivo</b> (righe 38+39+40)

PF confluiscono così fondi secondari e mezzi di terzi, che saranno impiegati nei progetti solo dopo il 2009.

La variazione degli accantonamenti (riga 36) comprende lo scioglimento di accantonamenti previsto per il 2009. Vi rientrano unicamente processi sommari (ad esempio per rischi generali), dato che solitamente lo scioglimento e la costituzione di accantonamenti figurano nelle corrispondenti categorie di spesa (ad esempio i saldi di vacanze inutilizzati sotto le spese per il personale).

Sotto i contributi/spese di riversamento (riga 37; 79,4 mio.) figurano soprattutto i mezzi strategici del Consiglio dei PF (totale 56,0 mio.). Sono inclusi i contributi per i progetti d'importanza nazionale della Conferenza universitaria svizzera (CUS) per 27,5 milioni, conformemente al messaggio concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione negli anni 2008-2011 (FF 2007 1131). I mezzi sono destinati a progetti d'innovazione e di cooperazione per coprire i contributi a Nano-Tera.ch e SystemsX.ch. Gran parte (27,7 mio.) dei mezzi strategici del Consiglio dei PF confluisce in grandi progetti e nei seguenti centri di competenza: energia e mobilità sostenibile (CEEM), ambiente e sostenibilità (CCES), scienze dei materiali e tecnologia (CCMX). Nel 2009 i mezzi saranno trasferiti ai PF e agli istituti di ricerca mediante trasferimenti di credito. Tra i contributi figurano anche i mezzi per pagare le quote di adesione a organizzazioni di ricerca nazionali e internazionali, versare borse di studio o attribuire contributi a progetti di cooperazione in materia di ricerca con servizi esterni (tra cui le università cantonali).

Sul lungo termine, la relazione tra le spese si presenta come segue: le spese di personale rientrano in una fascia del 62-67 per cento, il che corrisponde a circa due terzi delle spese complessive; circa un terzo del totale è invece destinato alle spese restanti, che nel Preventivo 2009 ammontano a oltre 1 miliardo.

Il risultato finanziario (righe 39+40) è stimato in 15,4 milioni (Preventivo 2008: 13,0 mio.).

### Risultato complessivo

Nella struttura del conto economico figura un risultato intermedio, il risultato operativo (riga 38; 10,2 mio.). Siccome nel 2009 il rapporto tra le spese e i ricavi aumenterà di più rispetto ai ricavi preventivati, il risultato operativo è nettamente inferiore al 2008 (risultato 1 2009: 10,2 mio.; risultato 1 2008: 35,6 mio.). Ad eccezione delle spese d'infrastruttura, tutte le voci di spesa registrano tassi di crescita superiori.

Il risultato complessivo di 25,5 milioni (riga 41) previsto è inferiore rispetto a quello del Preventivo 2008, ma solo di poco rispetto ai valori del Consuntivo 2007 (30,3 mio.). Una volta com-

putati i processi non in contanti secondo il conto del flusso di fondi, il risultato complessivo serve a coprire gli investimenti in beni mobili e nell'informatica (numero 324).

### 323 Conto d'investimento

Gli investimenti in beni mobili e nell'informatica previsti per il 2009 ammontano a 172,5 milioni e sono inferiori al valore preventivato per il 2008 (193,5 mio.) di 21 milioni (-10,8 %). Tra il 2000 e il 2007, la media degli investimenti in beni mobili e nell'informatica è stata di circa 140 milioni. L'ammontare dei progetti d'investimento nel Preventivo 2009 supera questo valore del 20 per cento. Una parte della crescita è legata alla redistribuzione o all'attribuzione delle installazioni utenti specifiche.

All'interno del settore dei PF si delineano svolte rispetto al 2008. Per il PFZ e il PFL si registra un leggero calo degli investimenti in beni mobili (comprese le installazioni d'esercizio) e nell'informatica, mentre gli istituti di ricerca pianificano in genere di investire mezzi supplementari o almeno equivalenti in beni mobili e nell'informatica.

Una quota elevata dei progetti d'investimento in apparecchiature scientifiche, installazioni di laboratorio, tecnologie dell'informazione, ecc. è finanziata attraverso fondi secondari e mezzi di terzi. Nel Consuntivo 2007, tale quota era del 20 per cento. Il settore dei PF stima la stessa quota anche per il 2009 (ca. 35 mio.). In questa somma non sono ancora inclusi i confinziamenti attraverso mezzi di terzi destinati a costruzioni dei PF di proprietà della Confederazione. Dal 2007, gli investimenti immobiliari del settore dei PF non fanno più parte del conto d'investimento del settore dei PF.

L'intero volume per le tecnologie dell'informazione (investimenti, riga 5 del conto d'investimento, e spese, riga 23 del conto economico) si attesta sempre attorno ai 100 milioni all'anno (Preventivo 2009: 100,5 mio.). Circa un terzo di queste spese d'informazione e telecomunicazione ha carattere d'investimento.

I criteri di classificazione secondo il carattere mobile o immobile delle voci delle costruzioni assumono rilievo nell'ambito della preventivazione, poiché la parte immobile è gestita attraverso il credito d'investimento dell'UFCL per le costruzioni dei PF, mentre solo la parte mobile delle installazioni utenti specifiche rientra nel programma d'investimento del settore dei PF e quindi nei beni mobili.

Per gli investimenti che comportano singole uscite superiori a 10 milioni vengono accantonati 11,3 milioni, mentre agli investimenti che comportano singole uscite inferiori a 10 milioni sono riservati 161,2 milioni.

## Conto d'investimento

	N. riga	Consuntivo 2007		Preventivo 2008		Preventivo 2009	
CHF		Quota in %		Quota in %		Quota in %	
<b>Totale investimenti netti*</b> (righe 2+3+4)	<b>1</b>	<b>169 745 316</b>	<b>6,8</b>	<b>193 510 000</b>	<b>7,1</b>	<b>172 548 000</b>	<b>6,3</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR (riga 6 meno 18)	2	2 069 930	0,1	100 000	0,0	300 000	0,0
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio) (riga 7 meno 19)	3	135 996 683	5,4	160 750 000	5,9	142 668 000	5,2
Informatica (riga 8 meno 20)	4	31 678 704	1,3	32 660 000	1,2	29 580 000	1,1
<b>Totale investimenti lordi*</b> (righe 6+7+8)	<b>5</b>	<b>170 478 993</b>	<b>6,8</b>	<b>193 510 000</b>	<b>7,1</b>	<b>172 548 000</b>	<b>6,3</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR (righe 10+14)	6	2 069 930	0,1	100 000	0,0	300 000	0,0
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio) (righe 11+15)	7	136 727 180	5,5	160 750 000	5,9	142 668 000	5,2
Informatica (righe 12+16)	8	31 681 883	1,3	32 660 000	1,2	29 580 000	1,1
<b>Progetti superiori a 10 milioni di franchi</b> (righe 10+11+12)	<b>9</b>	<b>4 371 895</b>	<b>0,2</b>	<b>21 500 000</b>	<b>0,8</b>	<b>11 300 000</b>	<b>0,4</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR	10	–	–	–	–	–	–
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)	11	4 371 895	0,2	21 500 000	0,8	11 300 000	0,4
Informatica	12	–	–	–	–	–	–
<b>Progetti fino a 10 milioni di franchi</b> (righe 14+15+16)	<b>13</b>	<b>166 107 097</b>	<b>6,6</b>	<b>172 010 000</b>	<b>6,3</b>	<b>161 248 000</b>	<b>5,9</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR	14	2 069 930	0,1	100 000	0,0	300 000	0,0
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)	15	132 355 284	5,3	139 250 000	5,1	131 368 000	4,8
Informatica	16	31 681 883	1,3	32 660 000	1,2	29 580 000	1,1
<b>Entrate da alienazioni</b> (righe 18+19+20)	<b>17</b>	<b>733 677</b>	<b>0,0</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR	18	–	–	–	–	–	–
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)	19	730 497	0,0	–	–	–	–
Informatica	20	3 180	0,0	–	–	–	–

\* A partire dal Preventivo 2007 gli immobili di proprietà della Confederazione non costituiscono più parte integrante del conto d'investimento del settore dei PF

<b>Immobili di proprietà della Confederazione</b>	<b>208 004 939</b>	<b>186 729 000</b>	<b>160 881 000</b>
Credito A4100.0125 Costruzioni del settore dei PF (domandato dal DFF/620 UFCL)	173 787 809	156 179 000	141 981 000
Quota finanziata con fondi secondari/mezzi di terzi	34 217 130	30 550 000	18 900 000

## Conto d'investimento

CHF	N. riga	Preventivo	Preventivo	Preventivo	Preventivo
		2009	2009	2009	2009
		Settore dei PF	Consiglio dei PF	PFZ	PFL
<b>Totale investimenti netti*</b> (righe 2+3+4)	<b>1</b>	<b>172 548 000</b>	<b>100 000</b>	<b>72 600 000</b>	<b>36 000 000</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR (riga 6 meno 18)	2	300 000	–	–	–
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio) (riga 7 meno 19)	3	142 668 000	20 000	51 100 000	31 000 000
Informatica (riga 8 meno 20)	4	29 580 000	80 000	21 500 000	5 000 000
<b>Totale investimenti lordi*</b> (righe 6+7+8)	<b>5</b>	<b>172 548 000</b>	<b>100 000</b>	<b>72 600 000</b>	<b>36 000 000</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR (righe 10+14)	6	300 000	–	–	–
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio) (righe 11+15)	7	142 668 000	20 000	51 100 000	31 000 000
Informatica (righe 12+16)	8	29 580 000	80 000	21 500 000	5 000 000
<b>Progetti superiori a 10 milioni di franchi</b> (righe 10+11+12)	<b>9</b>	<b>11 300 000</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR	10	–	–	–	–
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)	11	11 300 000	–	–	–
Informatica	12	–	–	–	–
<b>Progetti fino a 10 milioni di franchi</b> (righe 14+15+16)	<b>13</b>	<b>161 248 000</b>	<b>100 000</b>	<b>72 600 000</b>	<b>36 000 000</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR	14	300 000	–	–	–
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)	15	131 368 000	20 000	51 100 000	31 000 000
Informatica	16	29 580 000	80 000	21 500 000	5 000 000
<b>Entrate da alienazioni</b> (righe 18+19+20)	<b>17</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
Immobili di proprietà dei PF risp. IR	18	–	–	–	–
Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)	19	–	–	–	–
Informatica	20	–	–	–	–

\* A partire dal Preventivo 2007 gli immobili di proprietà della Confederazione non costituiscono più parte integrante del conto d'investimento del settore dei PF

<b>Immobili di proprietà della Confederazione</b>	<b>160 881 000</b>	<b>–</b>	<b>92 106 000</b>	<b>38 500 000</b>
Credito A4100.0125 Costruzioni del settore dei PF (domandato dal DFF/620 UFCL)	141 981 000	–	76 706 000	35 000 000
Quota finanziata con fondi secondari/mezzi di terzi	18 900 000	–	15 400 000	3 500 000

				<b>Conto d'investimento</b>	
Preventivo 2009	Preventivo 2009	Preventivo 2009	Preventivo 2009	N. riga	
IPS	FNP	LPMR	IFADPA		CHF
<b>46 000 000</b>	<b>1 050 000</b>	<b>8 298 000</b>	<b>8 500 000</b>	<b>1</b>	<b>Totale investimenti netti*</b> (righe 2+3+4)
–	300 000	–	–	2	Immobili di proprietà dei PF risp. IR (riga 6 meno 18)
44 000 000	350 000	7 898 000	8 300 000	3	Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio) (riga 7 meno 19)
2 000 000	400 000	400 000	200 000	4	Informatica (riga 8 meno 20)
<b>46 000 000</b>	<b>1 050 000</b>	<b>8 298 000</b>	<b>8 500 000</b>	<b>5</b>	<b>Totale investimenti lordi*</b> (righe 6+7+8)
–	300 000	–	–	6	Immobili di proprietà dei PF risp. IR (righe 10+14)
44 000 000	350 000	7 898 000	8 300 000	7	Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio) (righe 11+15)
2 000 000	400 000	400 000	200 000	8	Informatica (righe 12+16)
<b>4 000 000</b>	–	–	<b>7 300 000</b>	<b>9</b>	<b>Progetti superiori a 10 milioni di franchi</b> (righe 10+11+12)
–	–	–	–	10	Immobili di proprietà dei PF risp. IR
4 000 000	–	–	7 300 000	11	Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)
–	–	–	–	12	Informatica
<b>42 000 000</b>	<b>1 050 000</b>	<b>8 298 000</b>	<b>1 200 000</b>	<b>13</b>	<b>Progetti fino a 10 milioni di franchi</b> (righe 14+15+16)
–	300 000	–	–	14	Immobili di proprietà dei PF risp. IR
40 000 000	350 000	7 898 000	1 000 000	15	Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)
2 000 000	400 000	400 000	200 000	16	Informatica
–	–	–	–	<b>17</b>	<b>Entrate da alienazioni</b> (righe 18+19+20)
–	–	–	–	18	Immobili di proprietà dei PF risp. IR
–	–	–	–	19	Beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)
–	–	–	–	20	Informatica
<b>13 900 000</b>	<b>600 000</b>	<b>6 068 000</b>	<b>9 707 000</b>		<b>Immobili di proprietà della Confederazione</b>
13 900 000	600 000	6 068 000	9 707 000		Credito A4100.0125 Costruzioni del settore dei PF (domandato dal DFF/620 UFCL)
–	–	–	–		Quota finanziata con fondi secondari/mezzi di terzi

\* A partire dal Preventivo 2007 gli immobili di proprietà della Confederazione non costituiscono più parte integrante del conto d'investimento del settore dei PF

**Investimenti in immobili**

	Crediti d'impegno		Uscite per investimenti				
	stanziati	chiesti*	prima del 2009	P 2009	PF 2010	PF 2011	PF 2012
<b>Totale</b>	<b>1 227,3</b>	<b>118,8</b>	<b>779,0</b>	<b>142,0</b>	<b>113,6</b>	<b>63,2</b>	<b>47,7</b>
<b>Crediti d'opera</b> (per progetti superiori a 20 mio.)	<b>739,8</b>	<b>-</b>	<b>529,2</b>	<b>56,6</b>	<b>35,9</b>	<b>21,9</b>	<b>8,0</b>
stanziati precedentemente	739,8	-	529,2	56,6	35,9	21,9	8,0
chiesti	-	-	-	-	-	-	-
<b>Crediti d'opera</b> (per progetti tra 10 e 20 mio.)	<b>51,8</b>	<b>26,5</b>	<b>12,9</b>	<b>12,8</b>	<b>15,8</b>	<b>0,9</b>	<b>-</b>
stanziati precedentemente	51,8	-	12,9	1,8	1,2	-	-
chiesti	-	26,5	-	11,0	14,6	0,9	-
<b>Crediti d'opera</b> (per progetti tra 3 e 10 mio.)	<b>150,2</b>	<b>4,4</b>	<b>83,8</b>	<b>15,7</b>	<b>16,5</b>	<b>9,7</b>	<b>3,9</b>
stanziati precedentemente	150,2	-	83,8	15,2	14,5	7,9	3,9
chiesti	-	4,4	-	0,5	2,0	1,9	-
<b>Crediti quadro</b> (per progetti fino a 3 mio.)	<b>285,5</b>	<b>88,0</b>	<b>153,1</b>	<b>56,9</b>	<b>45,4</b>	<b>30,8</b>	<b>35,8</b>
stanziati precedentemente	285,5	-	153,1	12,2	40,7	28,4	35,2
chiesti	-	88,0	-	44,7	4,7	2,4	0,6

\* DCF del 25.6.2008

Tenendo conto degli investimenti immobiliari, il volume totale degli investimenti del settore dei PF preventivato per il 2009 ammonta a 333,4 milioni (compresa la quota dei cofinanziamenti previsti). Il totale complessivo è inferiore agli investimenti lordi iscritti a preventivo per il 2008 (380,2 mio., -46,8 mio.).

**324 Conto del flusso di fondi**

Il conto del flusso di fondi mostra il flusso di mezzi risultante dalle attività correnti, dalle attività d'investimento e dalle attività di finanziamento. Il Cash Flow operativo (riga 7), calcolato mediante il metodo indiretto, ammonta a 152,5 milioni. Il calo rispetto al Preventivo 2008 è legato al valore iniziale più basso del risultato complessivo del Conto economico 2009 e parzialmente compensato dai processi del conto economico che non incidono sulla liquidità, leggermente superiori rispetto al 2008. Nel flusso di fondi da attività (riga 10) sono parzialmente considerate le variazioni dell'attivo circolante netto previste.

Il flusso di fondi da attività correnti (riga 10) è interamente destinato a finanziare gli investimenti materiali, ossia gli investimen-

ti in beni mobili e nell'informatica e gli investimenti finanziari (cofinanziamento di investimenti immobiliari). Ne risulta un Free Cash Flow negativo (riga 23; -7,7 mio.). I deficit di copertura presumibili per gli istituti di ricerca (IPS -4,7 mio., FNP -0,9 mio., LPMR -5,2 mio., IFADPA -11,1 mio.) non sono compensabili con il Free Cash Flow positivo atteso per il PFZ (+14,0 mio.). I Free Cash Flow negativi degli istituti di ricerca non costituiscono deficit di finanziamento, ma porteranno presumibilmente a un'erosione della liquidità. Sono previsti cofinanziamenti per gli immobili di proprietà della Confederazione: per quanto riguarda il PFZ per una casa per studenti nel campus universitario della Science City nonché una residenza accademica per gli ospiti e per quanto riguarda il PFL per il Learning Center. Siccome il contributo federale alle sedi del settore dei PF corrisponde all'affitto contabilizzato e l'intero processo non ha alcuna incidenza sulla liquidità, non si verifica nessun flusso monetario da attività correnti.

Tra le attività di finanziamento figura la prevista estinzione (1,0 mio.) di una parte del prestito che l'IPS ha ricevuto dal Cantone di Argovia per realizzare il progetto PROSCAN.

**Conto del flusso di fondi**

	N. riga	Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Preventivo 2009			
CHF		Quota in %	Quota in %	Quota in %			
<b>Flusso di fondi da attività correnti</b>							
<i>Cash Flow</i>							
Risultato complessivo conto economico	1	30 334 954	48 542 656	25 526 100			
Ammortamenti	2	115 088 701	123 170 000	130 000 000			
Variazione accantonamenti	3	-11 290 789	1 900 000	-3 000 000			
Variazioni da entrate/uscite dell'attivo fisso	4	1 063 450	-	-			
Variazioni da rettifiche di valore	5	-	-	-			
Altri ricavi/spese senza incidenza sui fondi	6	5 240 789	994 500	-			
<b>Cash Flow</b>	<b>7</b>	<b>140 437 105</b>	<b>5,6</b>	<b>174 607 156</b>	<b>6,4</b>	<b>152 526 100</b>	<b>5,6</b>
Aumento/diminuzione dell'attivo circolante netto	8	777 279 993	12 273 344	2 300 000			
Aumento/diminuzione del capitale a destinazione vincolata	9	37 253 518	-7 990 000	25 400 000			
<b>Flusso di fondi da attività correnti</b>	<b>10</b>	<b>954 970 616</b>	<b>38,2</b>	<b>178 890 500</b>	<b>6,6</b>	<b>180 226 100</b>	<b>6,6</b>
<b>Flusso di fondi da attività d'investimento</b>							
Investimenti in immobili (di proprietà PF/IR)	11	-2 069 930	-100 000	-300 000			
Investimenti in beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)	12	-136 727 180	-160 750 000	-142 668 000			
Investimenti nell'informatica	13	-31 681 883	-32 660 000	-29 580 000			
Disinvestimenti materiali	14	733 677	-	-			
<b>Investimenti materiali</b>	<b>15</b>	<b>-169 745 316</b>	<b>-6,8</b>	<b>-193 510 000</b>	<b>-7,1</b>	<b>-172 548 000</b>	<b>-6,3</b>
Investimenti in partecipazioni	16	-189 000	-	-			
Cofinanziamento immobili (PF/IR)	17	-34 217 130	-30 550 000	-15 400 000			
Investimenti immateriali	18	-	-	-			
Investimenti finanziari (a lungo termine)	19	-	-	-			
Disinvestimenti finanziari	20	929 282	-	-			
<b>Investimenti finanziari</b>	<b>21</b>	<b>-33 476 847</b>	<b>-1,3</b>	<b>-30 550 000</b>	<b>-1,1</b>	<b>-15 400 000</b>	<b>-0,6</b>
<b>Flusso di fondi da attività d'investimento</b> (righe 15+21)	<b>22</b>	<b>-203 222 164</b>	<b>-8,1</b>	<b>-224 060 000</b>	<b>-8,3</b>	<b>-187 948 000</b>	<b>-6,9</b>
<b>Free Cash Flow</b> (righe 10+22)	<b>23</b>	<b>751 748 452</b>	<b>30,1</b>	<b>-45 169 500</b>	<b>-1,7</b>	<b>-7 721 900</b>	<b>-0,3</b>
<b>Flusso di fondi da attività di finanziamento</b>							
Impegni finanziari a lungo termine nei confronti della Confederazione	24	-	-	-			
Impegni finanziari a lungo termine nei confronti di terzi	25	-2 000 000	-1 000 000	-1 000 000			
Altri impegni finanziari a lungo termine	26	-48 000	-	-			
<b>Flusso di fondi da attività di finanziamento</b>	<b>27</b>	<b>-2 048 000</b>	<b>-0,1</b>	<b>-1 000 000</b>	<b>-0,0</b>	<b>-1 000 000</b>	<b>-0,0</b>
<b>Fondo liquidità</b>							
Stato liquidità all'1.1	28	84 704 252					
Stato liquidità al 31.12	29	840 501 164					
<b>Variazione fondo liquidità</b>	<b>30</b>	<b>755 796 912</b>					

**Conto del flusso di fondi**

	N. riga	Preventivo 2009	Preventivo 2009	Preventivo 2009	Preventivo 2009
CHF		Settore dei PF	Consiglio dei PF	PFZ	PFL
<b>Flusso di fondi da attività correnti</b>					
<i>Cash Flow</i>					
Risultato complessivo conto economico	1	25 526 100	–	7 600 000	5 000 000
Ammortamenti	2	130 000 000	100 000	65 000 000	31 000 000
Variazione accantonamenti	3	-3 000 000	–	–	–
Variazioni da entrate/uscite dell'attivo fisso	4	–	–	–	–
Variazioni da rettifiche di valore	5	–	–	–	–
Altri ricavi/spese senza incidenza sui fondi	6	–	–	–	–
<b>Cash Flow</b>	<b>7</b>	<b>152 526 100</b>	<b>100 000</b>	<b>72 600 000</b>	<b>36 000 000</b>
Aumento/diminuzione dell'attivo circolante netto	8	2 300 000	–	–	–
Aumento/diminuzione del capitale a destinazione vincolata	9	25 400 000	–	29 400 000	–
<b>Flusso di fondi da attività correnti</b>	<b>10</b>	<b>180 226 100</b>	<b>100 000</b>	<b>102 000 000</b>	<b>36 000 000</b>
<b>Flusso di fondi da attività d'investimento</b>					
Investimenti in immobili (di proprietà dei PF/IR)	11	-300 000	–	–	–
Investimenti in beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)	12	-142 668 000	-20 000	-51 100 000	-31 000 000
Investimenti nell'informatica	13	-29 580 000	-80 000	-21 500 000	-5 000 000
Disinvestimenti materiali	14	–	–	–	–
<b>Investimenti materiali</b>	<b>15</b>	<b>-172 548 000</b>	<b>-100 000</b>	<b>-72 600 000</b>	<b>-36 000 000</b>
Investimenti in partecipazioni	16	–	–	–	–
Cofinanziamento immobili (PF/IR)	17	-15 400 000	–	-15 400 000	–
Investimenti immateriali	18	–	–	–	–
Investimenti finanziari (a lungo termine)	19	–	–	–	–
Disinvestimenti finanziari	20	–	–	–	–
<b>Investimenti finanziari</b>	<b>21</b>	<b>-15 400 000</b>	<b>–</b>	<b>-15 400 000</b>	<b>–</b>
<b>Flusso di fondi da attività d'investimento</b> (righe 15 + 21)	<b>22</b>	<b>-187 948 000</b>	<b>-100 000</b>	<b>-88 000 000</b>	<b>-36 000 000</b>
<b>Free Cash Flow</b> (righe 10 + 22)	<b>23</b>	<b>-7 721 900</b>	<b>–</b>	<b>14 000 000</b>	<b>–</b>
<b>Flusso di fondi da attività di finanziamento</b>					
Impegni finanziari a lungo termine nei confronti della Confederazione	24	–	–	–	–
Impegni finanziari a lungo termine nei confronti di terzi	25	-1 000 000	–	–	–
Altri impegni finanziari a lungo termine	26	–	–	–	–
<b>Flusso di fondi da attività di finanziamento</b>	<b>27</b>	<b>-1 000 000</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Fondo liquidità</b>					
Stato liquidità all'1.1	28	–	–	–	–
Stato liquidità al 31.12	29	–	–	–	–
<b>Variazione fondo liquidità</b>	<b>30</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

Preventivo 2009 IPS	Preventivo 2009 FNP	Preventivo 2009 LPMR	Preventivo 2009 IFADPA	N. riga	CHF
<b>Conto del flusso di fondi</b>					
<b>Flusso di fondi da attività correnti</b>					
<i>Cash Flow</i>					
18 731 100	-200 000	-1 900 000	-3 705 000	1	Risultato complessivo conto economico
27 000 000	800 000	5 000 000	1 100 000	2	Ammortamenti
-3 000 000	-	-	-	3	Variazione accantonamenti
-	-	-	-	4	Variazioni da entrate/uscite dell'attivo fisso
-	-	-	-	5	Variazioni da rettifiche di valore
-	-	-	-	6	Altri ricavi/spese senza incidenza sui fondi
<b>42 731 100</b>	<b>600 000</b>	<b>3 100 000</b>	<b>-2 605 000</b>	<b>7</b>	<b>Cash Flow</b>
2 600 000	-300 000	-	-	8	Aumento/diminuzione dell'attivo circolante netto
-4 000 000	-	-	-	9	Aumento/diminuzione del capitale a destinazione vincolata
<b>41 331 100</b>	<b>300 000</b>	<b>3 100 000</b>	<b>-2 605 000</b>	<b>10</b>	<b>Flusso di fondi da attività correnti</b>
<b>Flusso di fondi da attività d'investimento</b>					
-	-300 000	-	-	11	Investimenti in immobili (di proprietà dei PF/IR)
-44 000 000	-350 000	-7 898 000	-8 300 000	12	Investimenti in beni mobili (comprese installazioni d'esercizio)
-2 000 000	-400 000	-400 000	-200 000	13	Investimenti nell'informatica
-	-	-	-	14	Disinvestimenti materiali
<b>-46 000 000</b>	<b>-1 050 000</b>	<b>-8 298 000</b>	<b>-8 500 000</b>	<b>15</b>	<b>Investimenti materiali</b>
-	-	-	-	16	Investimenti in partecipazioni
-	-	-	-	17	Cofinanziamento immobili (PF/IR)
-	-	-	-	18	Investimenti immateriali
-	-	-	-	19	Investimenti finanziari (a lungo termine)
-	-	-	-	20	Disinvestimenti finanziari
-	-	-	-	<b>21</b>	<b>Investimenti finanziari</b>
<b>-46 000 000</b>	<b>-1 050 000</b>	<b>-8 298 000</b>	<b>-8 500 000</b>	<b>22</b>	<b>Flusso di fondi da attività d'investimento</b> (righe 15 + 21)
<b>-4 668 900</b>	<b>-750 000</b>	<b>-5 198 000</b>	<b>-11 105 000</b>	<b>23</b>	<b>Free Cash Flow</b> (righe 10 + 22)
<b>Flusso di fondi da attività di finanziamento</b>					
-	-	-	-	24	Impegni finanziari a lungo termine nei confronti della Confederazione
-1 000 000	-	-	-	25	Impegni finanziari a lungo termine nei confronti di terzi
-	-	-	-	26	Altri impegni finanziari a lungo termine
<b>-1 000 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>27</b>	<b>Flusso di fondi da attività di finanziamento</b>
<b>Fondo liquidità</b>					
-	-	-	-	28	Stato liquidità all'1.1
-	-	-	-	29	Stato liquidità al 31.12
-	-	-	-	<b>30</b>	<b>Variazione fondo liquidità</b>

### 33 Pianificazione finanziaria

#### 331 Piano d'investimento e crediti d'impegno per immobili

Conformemente all'ordinanza dell'Assemblea federale del 18 giugno 2004 concernente le domande di crediti d'impegno per acquisti di fondi o per costruzioni (RS 611.051), la domanda di credito d'impegno per il programma edilizio del settore dei PF è parte integrante del preventivo annuo della Confederazione ed è inserita nel messaggio sul preventivo.

Per il *programma edilizio 2009* del settore dei PF sono richiesti crediti d'impegno per *118,8 milioni*.

I crediti d'impegno si ripartiscono come segue:

— progetti superiori a 10 milioni	26,5 mio
— progetti da 3 a 10 milioni	4,4 mio
— credito quadro	87,9 mio

I grandi progetti superiori a 10 milioni sono descritti e motivati qui di seguito.

- *PF Losanna* *14,4 mio*  
BM, Bâtiment de Microtechnique, ristrutturazione e ampliamento

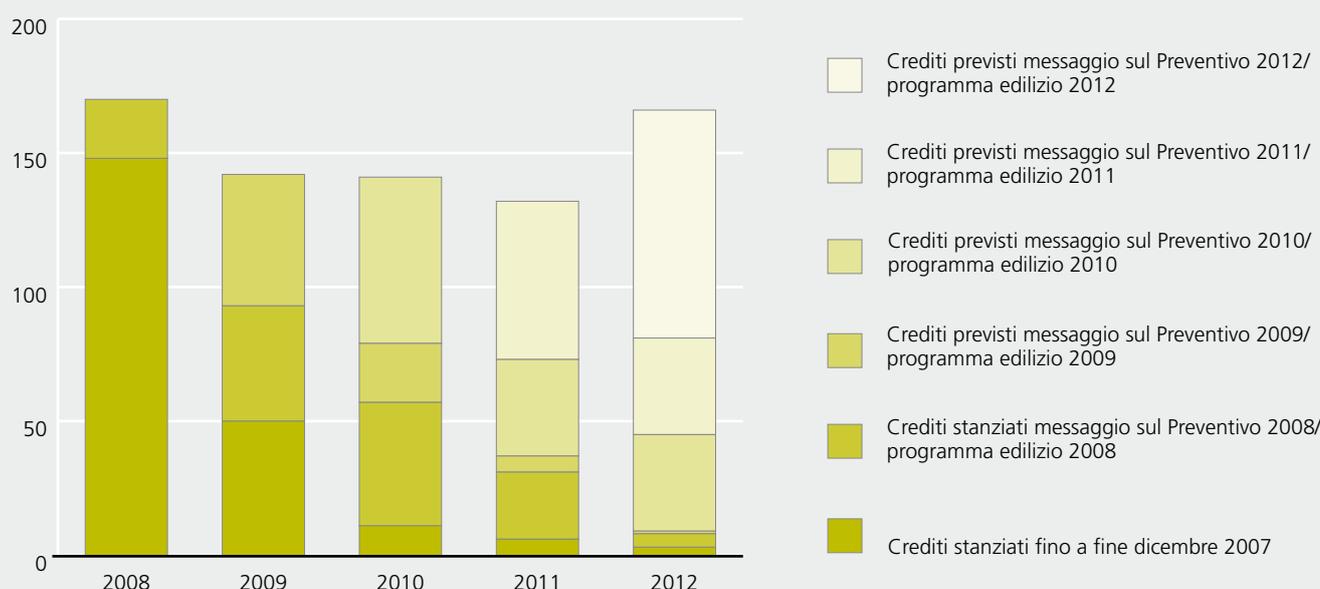
Il BM (bâtiment de microtechnique) è un edificio d'insegnamento e ricerca già esistente a Ecublens. È occupato dall'isti-

tuto di microtecnica (Institut de Microtechnique), parte della facoltà di scienze e tecnica dell'ingegneria (STI - Sciences et Techniques de l'Ingénieur). L'attività dell'istituto si iscrive nell'interfaccia tra i settori innovativi della microtecnologia/nanotecnologia e della bioingegneria, che influenzano fortemente i settori tradizionali dell'ingegneria e richiedono segnatamente l'introduzione di nuovi procedimenti di nanofabbricazione.

I settori della microtecnologia/nanotecnologia e della bioingegneria sono d'importanza strategica per il PFL e la portata di questo progetto assume particolare risalto per l'istituzione. In sintesi saranno creati i laboratori di vari nuovi professori attivi in questi settori. Nell'edificio BM ha sede il centro di microtecnologia/nanotecnologia (CMI - Centre de Micro NanoTechnologies), equipaggiato di camere bianche all'avanguardia, che negli ultimi anni si è sviluppato costantemente adattandosi ai bisogni dei ricercatori. Oggi un ampliamento delle capacità esistenti assume grande importanza ed è diventato urgente. La collaborazione con l'istituto di microtecnica (IMT) dell'Università di Neuchâtel porterà inoltre a una suddivisione dei portafogli di ricerca, a medio termine, e Losanna si concentrerà sulle nanotecnologie.

La ristrutturazione dell'edificio BM è quindi prioritaria per garantire le premesse ottimali per le attività menzionate. La miglior utilizzazione dell'edificio permetterà di soddisfare il crescente bisogno di camere bianche, laboratori con ambiente controllato e laboratori umidi.

**Fabbisogno finanziario dei singoli programmi edilizi** in milioni



Fabbisogno finanziario annuo per immobili (investimenti) ripartito secondo i programmi edilizi. Il grafico mostra le spese complessive, compresi i mezzi di terzi e la quota delle installazioni d'esercizio.

Fonte: piano degli investimenti immobiliari nel settore dei PF 2009-2012

La ristrutturazione e l'ampliamento del piano sotto il tetto consentiranno di aumentare la capacità dell'edificio e ottimizzare l'utilizzazione degli spazi disponibili. Al momento della costruzione dell'edificio (1994-1999) era già stata prevista e inclusa nell'altezza totale dell'edificio una riserva di ampliamento sotto il tetto. Tale riserva permette di costruire laboratori con una superficie di 465 m<sup>2</sup>. Nei piani inferiori, con la ristrutturazione completa delle superfici esistenti saranno ricavati 515 m<sup>2</sup> di laboratori. Di questi, 310 m<sup>2</sup> saranno destinati a camere bianche con requisiti medi (zone grise) per il CMI. Sono inoltre previsti uffici per una superficie di 200 m<sup>2</sup> destinati ai nuovi professori e al CMI. Questo rinnovo permetterà alla facoltà STI di soddisfare i requisiti dei moderni spazi di ricerca e formazione.

Per questo progetto è richiesto un credito d'impegno di 14,4 milioni. I costi della dotazione interna e le attrezzature operative e scientifiche sono stimati a 2,3 milioni. Questi investimenti riguardano la proprietà del settore dei PF e non rientrano nel presente credito d'impegno. L'importo è incluso nel preventivo del PFL.

- *IFADPA, Dübendorf* 12,1 mio  
LA, risanamento dell'edificio dei laboratori

L'edificio dei laboratori dell'IFADPA è stato costruito assieme all'edificio amministrativo nel 1968. Oggi l'infrastruttura tecnica dell'edificio dei laboratori non soddisfa più i requisiti di un centro di ricerca senza disturbi, sicuro e a basso consumo energetico. L'edificio accoglie innanzitutto laboratori con i locali accessori e le infrastrutture corrispondenti. Le misure di risanamento e rinnovo dell'edificio dei laboratori rientrano in una pianificazione pluriennale, già presentata con il programma edilizio 2004. Il progetto proposto è legato al

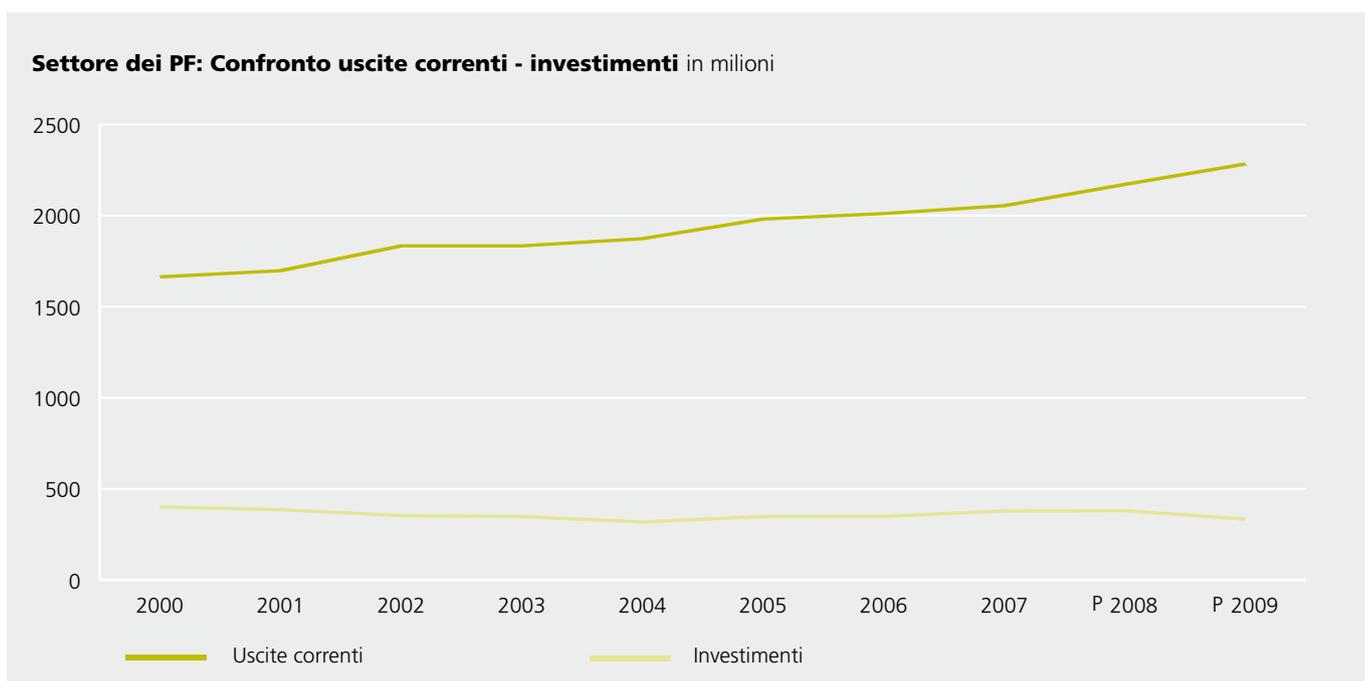
progetto «Rialzo e manutenzione dell'edificio amministrativo», approvato dal Consiglio federale e dal Parlamento con il programma edilizio 2004 e completato alla fine del 2007.

Il risanamento dell'edificio dei laboratori persegue i quattro obiettivi seguenti: ottimizzazione dell'utilizzazione e dell'attività, rinnovo dell'infrastruttura tecnica secondo criteri operativi, economici, tecnici ed ecologici, maggior sicurezza antisismica e sul lavoro e adeguamento a bisogni di spazio e requisiti supplementari. Assieme alle attività di costruzione precedenti sulla stessa area, questo intervento determina una densificazione dell'utilizzazione nonché un miglioramento delle condizioni di ricerca e gestione.

Le misure edilizie comprendono soprattutto il risanamento dell'involucro dell'edificio, la sostituzione delle condotte e l'illuminazione nonché l'integrazione di un circuito di raffreddamento dei laboratori, che permette il recupero del calore. Fino a -8° C o -2° C, a seconda del calore prodotto, l'edificio sarà così termicamente autonomo. La sicurezza antisismica è raggiunta con l'irrigidimento della facciata ovest.

I costi di realizzazione complessivi sono di 24,9 milioni. Gli investimenti previsti in installazioni e impianti di ricerca utenti specifici e nell'arredamento nonché nella prima dotazione scientifica, per un totale di 12,8 milioni, riguardano la proprietà del settore dei PF e non fanno parte del presente credito d'impegno. La quota della Confederazione, per cui deve essere richiesto un credito d'impegno, è quindi di 12,1 milioni.

Ai sensi dell'articolo 15 capoverso 1 lettera b OILC, i progetti da 3 a 10 milioni sono iscritti in un elenco. A questi progetti sono allegati una formulazione dei bisogni e un progetto corredato di



un preventivo. La maggior parte di questi progetti riguarda risanamenti necessari per motivi di sicurezza, per la conservazione del valore e della funzionalità e per il rispetto dei requisiti imposti dalle autorità o l'adattamento a nuovi impieghi.

Per gli altri progetti è chiesto un credito quadro ai sensi dell'articolo 15 capoverso 1 lettera c OILC, necessario per mantenere e aumentare il valore degli immobili. Vi rientrano compiti di gestione immobiliare, l'elaborazione di progetti di costruzione e la realizzazione di progetti di costruzione o misure di risanamento imprevisti e urgenti. Questi ultimi non sono ancora noti al momento dell'elaborazione del programma edilizio o la loro entità non può ancora essere definita esattamente. I crediti sono quindi aperti in funzione dell'oggetto solo in presenza di un bisogno dimostrato concretamente e non sono specificati individualmente nel fabbisogno finanziario annuo.

I progetti di costruzione presentati con la presente domanda di credito d'impegno ricalcano la pianificazione strategica del Consiglio dei PF per gli anni 2008-2011, che scaturisce dal mandato di prestazioni 2008-2011 e dai piani di sviluppo delle singole istituzioni, e contribuiscono all'attuazione della strategia. Le commissioni consultive delle Camere federali dispongono di tutta la documentazione dettagliata.

Tutti i progetti sono stati esaminati dal Consiglio dei PF secondo criteri di importanza, urgenza e finanziabilità. È stata valutata anche la maturità del progetto. Un rinvio nuocerebbe all'inse-

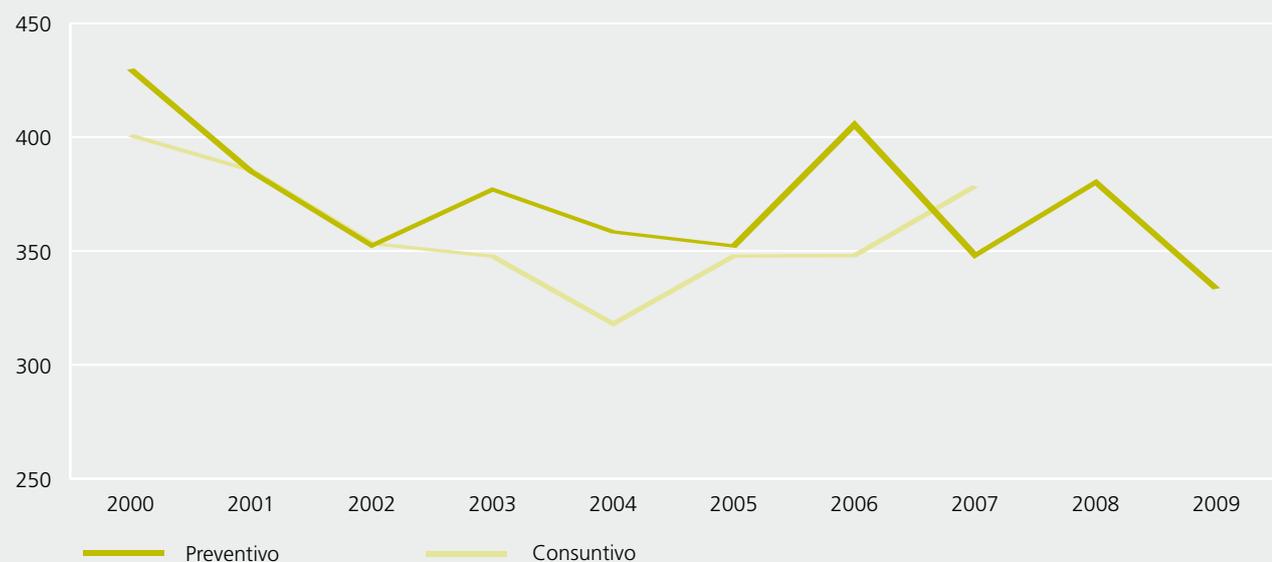
gnamento e alla ricerca. Buona parte dei progetti serve inoltre all'adempimento del mandato giuridico di conservazione del valore e della funzionalità degli immobili di proprietà della Confederazione.

I mezzi necessari sono inclusi nel Preventivo 2009 e nel piano finanziario 2010-2012 e sono stanziati dall'UFCL sotto forma di credito d'investimento. Il credito d'investimento fa parte dell'ultima tranche annuale del limite di spesa quadriennale della Confederazione al settore dei PF. All'interno del settore dei PF, gli investimenti sono menzionati nel piano d'investimento immobiliare 2009-2012 e sono inclusi nei piani finanziari delle singole istituzioni. Per singoli progetti sono impiegati a titolo complementare mezzi di terzi. Le costruzioni realizzate con mezzi di terzi su fondi della Confederazione sono attivabili dalla Confederazione.

I necessari adeguamenti del piano d'investimento e dell'ordine di realizzazione previsto per attuare eventuali tagli sono decisi attraverso la prioritizzazione dei progetti, stabilita autonomamente dalle istituzioni del settore dei PF, o mediante trasferimenti di credito.

Nel grafico «Fabbisogno finanziario dei singoli programmi edilizi», il fabbisogno finanziario annuo che scaturisce dal programma edilizio 2009 è sommato ai programmi edilizi già approvati e a quelli previsti per il futuro.

**Settore dei PF: Evoluzione degli investimenti** in milioni



Nel programma edilizio 2009, solo il credito quadro supera la soglia di 20 milioni e sottostà quindi al freno alle spese di cui all'articolo 159 capoverso 3 lettera b della Costituzione federale:

— credito quadro per progetti fino a 3 milioni 87,9 mio

Il credito d'impegno richiesto per gli immobili con i 3 crediti complessivi comprende, conformemente al NMC e d'intesa con il DFF, tutti gli investimenti negli immobili di proprietà della Confederazione finanziati attraverso mezzi federali. Gli investimenti finanziati attraverso mezzi di terzi e le costruzioni realizzate da terzi nell'ambito del diritto di superficie non rientrano nei crediti d'impegno richiesti, benché i primi siano iscritti

all'attivo nel conto della Confederazione. Il programma edilizio comprende sia gli investimenti volti a conservare il valore che quelli volti ad aumentarlo.

I previsti investimenti in mobilio e dotazione scientifica iniziale nonché in installazioni d'esercizio e impianti di ricerca utenti specifici riguardano la proprietà del settore dei PF e non rientrano nel presente credito d'impegno. Le quote dei costi per gli investimenti nella proprietà della Confederazione e per gli investimenti nella proprietà delle istituzioni del settore dei PF nonché eventuali mezzi di terzi sono descritti separatamente nella documentazione relativa ai progetti.

*Disegno*

**Decreto federale IV  
concernente il Preventivo 2009  
del settore dei politecnici federali  
(Settore dei PF)**

del # dicembre 2008

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto l'articolo 35 della legge federale del 4 ottobre 1991 sui poli-  
tecnici federali (legge sui PF)<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 20 agosto 2008<sup>2</sup>,

*decreta:*

**Art. 1**

<sup>1</sup>Il Preventivo 2009 per il settore dei politecnici federali, che pre-  
vede entrate di 2 741 775 300 franchi e uscite di 2 716 249 200  
franchi, ossia un saldo positivo di 25 526 100 franchi, è appro-  
vato.

<sup>2</sup>Gli investimenti netti in beni mobili e informatica di  
172 548 000 franchi sono approvati.

**Art. 2**

Il presente decreto non sottostà a referendum.

---

<sup>1</sup> RS 414.110

<sup>2</sup> Non pubblicato nel FF

**Regia federale degli alcool**

	Pagina
<b>41 L'essenziale in breve</b>	<b>43</b>
<b>42 Conto economico</b>	<b>43</b>
421 Sul conto economico in generale	43
422 Osservazioni dettagliate sul conto economico	43
423 Alcosuisse	45
<b>43 Investimenti</b>	<b>45</b>
<b>Decreto federale V</b>	<b>46</b>



## 41 L'essenziale in breve

### Prodotto netto

Il prodotto netto preventivato per il 2009 ammonta a 260,5 milioni. Esso è di 12,9 milioni superiore rispetto al Preventivo 2008 e corrisponde al Consuntivo 2007. Il 90 per cento del prodotto netto è destinato all'AVS e all'AI, mentre i Cantoni percepiscono il rimanente 10 per cento (cosiddetta decima dell'alcool), che devono utilizzare in modo vincolato per la prevenzione e la terapia di problemi derivanti dall'abuso dell'alcool e da altre sostanze che generano dipendenza.

## 42 Conto economico

### 421 Sul conto economico in generale

Con 280 milioni, le entrate fiscali della Regia sembrano aver raggiunto il loro apice. Con 30,7 milioni, nel Preventivo 2009 le spese complessive della Regia sono leggermente superiori rispetto al Preventivo 2008. Questo è dovuto principalmente alle spese per il personale, che, a causa del versamento della compensazione del rincaro e del previsto aumento reale dello stipendio, sono più elevate rispetto all'anno precedente.

### 422 Osservazioni dettagliate sul conto economico

Posizione 4: Spese per il personale

Sono previste spese per il personale superiori rispetto al Preventivo 2008, sebbene l'effettivo conti solo 142 persone in luogo delle 147 del 2008. La RFA conta inoltre circa 200 collaboratori impiegati come personale di controllo con carica accessoria e nove apprendisti. A causa del versamento del rincaro cumulato e dell'aumento reale dello stipendio decisi dal Consiglio federale, le spese per il personale aumentano (vedi spiegazioni concernenti le spese per il personale nel volume 1, allegato al preventivo).

Posizione 5: Varie spese per beni e servizi

In queste spese rientrano in particolare:

- ad 51: Manutenzione, riparazione, sostituzione, leasing  
Questa voce comprende la manutenzione degli edifici a Berna e nelle aziende di Alcosuisse. Per l'azienda di Délemont (JU) è necessario procedere a riparazioni. In questa voce sono inoltre preventivate la manutenzione e la locazione di carri-cisterna (Alcosuisse). Di norma, vale il principio secondo cui le spese generate da Alcosuisse sono coperte dal ricavo derivante dalla vendita d'etanolo.
- ad 53: Spese amministrative  
In questa voce figurano spese bancarie e postali nonché per materiale, mobili, stampati, documentazione, telecomunicazione, affrancature come pure eventuali spese d'esecuzione e giudiziarie. Rispetto al Preventivo 2008 si registrano maggiori costi per i mobili e la burocratica, mentre nell'ambito della telecomunicazione grazie a migliori condizioni possono essere conseguiti risparmi.
- ad 54: Spese d'informatica  
Nel 2009 sono preventivati modesti costi di manutenzione sia per le licenze informatiche sia per le componenti del server.
- ad 56: Altre spese per beni e servizi  
In questa voce figurano segnatamente il fabbisogno del laboratorio d'analisi, la ricerca applicata e la comunicazione.
- ad 57 Perdite su debitori:  
Nel 2009 è prevista la conclusione di tre grosse procedure di fallimento.

Posizione 6: Prevenzione ai problemi dell'alcool (art. 43a legge sull'alcool)

Per prevenire problemi legati all'alcool vengono versati sussidi a organizzazioni e istituzioni nazionali e intercantonali. Dal 2008 è previsto il finanziamento di diversi progetti nel quadro del programma nazionale di prevenzione dell'alcolismo. Per questa ragione, il preventivo in materia di prevenzione è stato leggermente aumentato rispetto all'anno precedente.

## Conto economico

CHF	Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Preventivo 2009
<b>Totale spese</b>	<b>30 072 252</b>	<b>30 500 000</b>	<b>30 685 000</b>
<b>4 Spese per il personale</b>	<b>21 255 826</b>	<b>20 680 000</b>	<b>20 765 000</b>
40 Retribuzione del personale	17 200 934	17 050 000	17 670 000
41 Contributi ad assicurazioni sociali	999 108	994 000	1 004 000
42 Contributi di previdenza professionale	2 242 623	1 573 000	1 125 000
43 Contributi all'ass. infortuni e all'assicurazione malattie	111 858	108 000	100 000
45 Reclutamento del personale	5 286	10 000	10 000
46 Formazione e perfezionamento professionali	131 572	210 000	200 000
47 Rifusione spese	536 001	690 000	610 000
48 Altre spese per il personale	28 444	35 000	36 000
49 Personale ausiliario	–	10 000	10 000
<b>5 Altre spese per beni e servizi</b>	<b>7 011 731</b>	<b>7 325 000</b>	<b>7 395 000</b>
51 Manutenzione, riparazione, sostituzione, leasing	1 361 203	1 344 000	1 500 000
52 Acqua, energia, materiale d'esercizio	253 020	300 000	321 000
53 Spese amministrative	603 740	840 000	833 000
54 Spese d'informatica	749 346	1 055 000	995 000
55 Diverse prestazioni di servizi e onorari	228 891	305 000	305 000
56 Altre spese per beni e servizi	407 934	590 000	562 000
57 Perdite su debitori	212 184	25 000	86 000
59 Ammortamenti di diritto commerciale	3 195 413	2 866 000	2 793 000
<b>6 Prevenzione ai problemi dell'alcool (art. 43a Lalc)</b>	<b>1 804 695</b>	<b>2 495 000</b>	<b>2 525 000</b>
<b>Totale ricavi</b>	<b>291 060 751</b>	<b>278 100 000</b>	<b>291 175 000</b>
<b>7 Ricavi</b>	<b>291 269 085</b>	<b>278 510 000</b>	<b>291 289 000</b>
70 Vendita d'etanolo/acquavite di frutta a granelli	53 492 636	49 900 000	50 710 000
30 Spese per l'etanolo/acquavite di frutta a granelli	-43 506 631	-39 400 000	-43 722 000
71 Tasse	654 247	720 000	693 000
72 Rimborsi	-4 202 941	-4 445 000	-4 615 000
73 Spese di trasporto sulle vendite	-2 236 923	-1 930 000	-2 241 000
74 Altri compensi	460 017	420 000	466 000
75 Redditi della sostanza	5 739 991	5 495 000	5 820 000
76 Entrate fiscali	279 265 796	267 500 000	280 000 000
77 Vendita/locazione di contenitori da trasporto per l'alcool	573 032	50 000	3 970 000
79 Vari ricavi	1 029 861	200 000	208 000
<b>8 Risultato estraneo all'esercizio</b>	<b>-208 334</b>	<b>-410 000</b>	<b>-114 000</b>
80 Risultato estraneo all'esercizio	-507 880	-700 000	-400 000
82 Risultato da immobili	299 546	290 000	286 000
<b>Prodotto netto</b>	<b>260 988 499</b>	<b>247 600 000</b>	<b>260 490 000</b>

## Posizione 76: Entrate fiscali

Si constata un lieve incremento della quantità globale d'alcool consumata. Nel 2007 il consumo pro capite di bevande distillate è passato dai 3,9 ai 4,0 litri al 40 per cento del volume.

## Posizione 77: Vendita/locazione di contenitori da trasporto per l'alcool

A seguito di un cambiamento di sistema, i ricavi derivanti dalla vendita e dalla locazione di contenitori da trasporto per l'alcool possono essere indicati e attribuiti in modo più dettagliato. Ne consegue uno storno e quindi un trasferimento dei ricavi dalla posizione 70 alla 77.

## Posizione 8: Risultato estraneo all'esercizio

In questa voce rientrano compiti ben distinti e unici quali il progetto «Biofuel» di Alcosuisse. Lo scopo di questo progetto consiste nella miscelatura di benzina con il 5 per cento di etanolo svizzero. In questo modo s'intende raggiungere una diminuzione durevole delle emissioni di CO<sub>2</sub> in Svizzera. Rispetto alla benzina, l'etanolo è una fonte energetica e rinnovabile che, alla combustione, genera una quantità minore di CO<sub>2</sub> in quanto in Svizzera è ottenuto dal legno.

**423 Alcosuisse**

All'interno della Regia, Alcosuisse è dotata di uno statuto di centro di profitto. Infatti esso tratta, importa e vende etanolo (alcool ad alto tenore alcolico) in Svizzera. Ad Alcosuisse è inoltre conferito il mandato di garantire la denaturazione dell'etanolo destinato a usi industriali. La denaturazione presso il fornitore è il più importante strumento per separare il mercato dell'etanolo tassato, destinato alla consumazione come bevanda (ad es. liquore), da quello non tassato impiegato per scopi industriali. Alcosuisse riscuote inoltre la COV sulle qualità industriali e l'imposta sull'alcool sull'etanolo destinato alla fabbricazione di bevande spiritose e liquori. Occupa 28 persone e gestisce due aziende, a Delémont (JU) e a Schachen (LU).

**Mercato dell'etanolo**

L'etanolo di provenienza agricola conferma la sua posizione di fonte energetica rinnovabile di qualità. Il preventivo di Alcosuisse prevede 425 000 ettolitri al 100 per cento del volume (37 500 tonnellate). Le entrate ammontano a circa 48 milioni. A causa dell'aumento massiccio dei prezzi dell'etanolo sul mercato internazionale, nel Preventivo 2008 Alcosuisse ha già effettuato un aumento di prezzo. La situazione di mercato è tuttora molto tesa, in particolare a causa del forte fabbisogno d'etanolo come carburante. Un altro motivo dell'atteso aumento di prezzo risiede nell'incremento delle spese di trasporto e nei lavori di manutenzione dei recipienti di trasporto. Il 30 per cento circa dell'etanolo è fornito dalla ditta Borregaard Svizzera SA a Riedholz (SO) ed è ottenuto dalla fermentazione e dalla distillazione dei prodotti secondari della fabbricazione di cellulosa. La rimanente quantità proviene dal mercato mondiale.

**Bioetanolo impiegato come carburante**

Secondo Alcosuisse il bioetanolo costituisce un importante pilastro per il futuro. Alcosuisse è attiva nello sviluppo della produzione di bioetanolo e nell'elaborazione di un concetto di miscela con la benzina. Attualmente la ditta Borregaard Svizzera SA a Riedholz (SO) produce, in collaborazione con Alcosuisse, una quantità limitata d'etanolo. La distribuzione alla pompa di benzina parte da Delémont e Schachen. È previsto un forte ampliamento della rete di pompe di benzina che offrono benzina miscelata al 5 per cento con etanolo come pure distributori di benzina con il bioetanolo<sup>85</sup> (E85). L'evoluzione di questo mercato dipende dall'atteggiamento dei commercianti di carburante come pure dall'attuazione dell'esenzione fiscale per i carburanti biologici decisa dal Parlamento (entrata in vigore il 1° luglio 2008).

**43 Investimenti**

Nel preventivo figurano investimenti pari a 2 milioni. Nelle aziende di Alcosuisse a Delémont JU e Schachen LU si prevede di investire 1,1 milioni. Per il momento, l'accento è posto sull'installazione di una vasca di misurazione del livello e al montaggio di un sistema antincendio. 0,6 milioni sono destinati alla tecnologia dell'informazione dell'Amministrazione centrale e includono la migrazione dei posti di lavoro della Confederazione e l'attuazione della strategia di governo elettronico. 0,2 milioni saranno investiti nel laboratorio ai fini dell'ampliamento dell'analitica di carburanti a base d'etanolo.

**Preventivo globale di Alcosuisse**

CHF	Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Preventivo 2009
7 Vendita d'etanolo/acquavite di frutta a granelli	53 492 636	49 900 000	50 710 000
Tasse d'analisi/prestazioni di servizi	453 661	447 000	415 000
Vendita/locazione di contenitori da trasporto per l'alcool	573 032	50 000	3 970 000
Spese di trasporto sulle vendite	-2 236 923	-1 930 000	-2 241 000
<b>Totale entrate</b>	<b>52 282 406</b>	<b>48 467 000</b>	<b>52 854 000</b>
3 Spese per l'etanolo/acquavite di frutta a granelli	43 506 631	39 400 000	43 722 000
<b>Ricavo netto</b>	<b>8 775 775</b>	<b>9 067 000</b>	<b>9 132 000</b>
4 Stipendi/prestazioni sociali	3 305 991	3 182 000	3 451 000
5 Manutenzione immobili/installazioni/veicoli	1 038 549	1 042 000	1 191 000
Acqua/energia/fondi d'esercizio	146 429	172 000	192 000
Spese amministrative	72 496	98 000	90 000
Altre spese per beni e servizi/Spese di trasporto sulle vendite	116 770	60 000	45 000
Ammortamenti	1 938 009	1 678 000	1 671 000
<b>Spese</b>	<b>6 618 244</b>	<b>6 232 000</b>	<b>6 640 000</b>
<b>Risultato</b>	<b>2 157 531</b>	<b>2 835 000</b>	<b>2 492 000</b>

*Disegno*

**Decreto federale V  
concernente il preventivo della Regia  
federale degli alcool  
per l'anno 2009**

del # dicembre 2008

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale del 20 agosto 2008<sup>1</sup>,

*decreta:*

**Art. 1**

Il preventivo della Regia federale degli alcool per il periodo dal 1° gennaio 2009 al 31 dicembre 2009, comprendente:

- a. il preventivo del conto economico, con
  - ricavi pari a 291 175 000 franchi e
  - spese pari a 30 685 000 franchi,vale a dire con un prodotto netto di 260 490 000 franchi, e
- b. investimenti pari a 2 084 000 franchi, è approvato.

**Art. 2**

Il presente decreto non sottostà a referendum.

---

<sup>1</sup> Non pubblicato nel FF